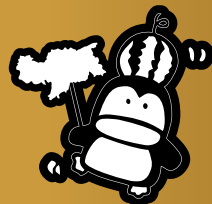


EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside



events & culture

032023

HAYDN

PROGRAMM.A OPER.A 2023

WHEN NIGHT FALLS

25.03.23 / 26.03.23

PETER PAN

THE DARK SIDE

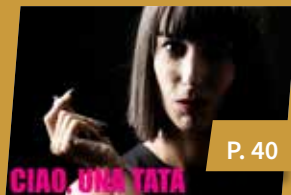


HAYDN.IT



P. 36

MUSICA.
Staxx, viva il rock
e il blues degli anni
Settanta



CIAO, UNA TATA

P. 40

LIBRI.
"Ciao, una Tata":
opera prima di
Martina Capovin



S. 42

KUNST/ARCHITEKTUR.
Ort der Begegnung:
das TINNE junge
museum klausen

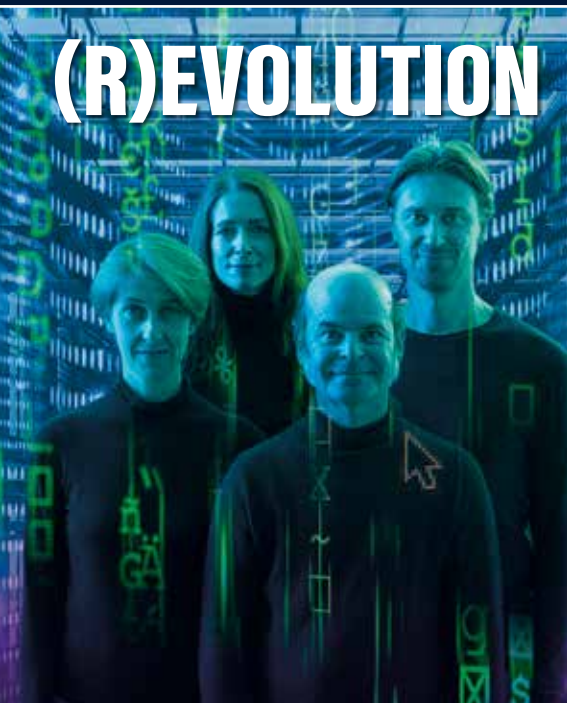
gefördert von
Stiftung Fondazione
Sparkasse
sostenuto da

WIR STIFTEN
ZUKUNFT
PROMUOVIAMO
FUTURO

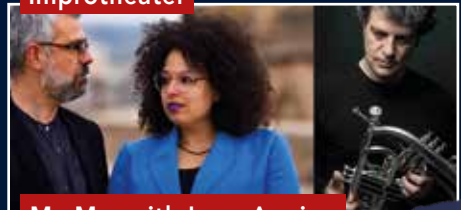
Carambolage 03/2023

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano  

- ▶ 07.03. **IMPROTHEATER CARAMBOLAGE** _ 20:00
- ▶ 09./10./11./16./17./18./21./22./23.03. **(R)EVOLUTION**
Wiederaufnahme der Carambolage-Produktion/Ripresa della produzione del Carambolage _ 20:00
- ▶ 27.03. **MA.MA. WITH LUCA AQUINO (I)** _ 20:00
- ▶ 30./31.03. **EVA KUEN, MARGOT MAYRHOFFER**
FEATURING TERESA STAFFLER (BZ) _ 20:00



Improtheater



Ma.Ma. with Luca Aquino



Eva Kuen, Margot Mayrhofer

Tickets: Tel. 0471 981790 / www.carambolage.org

Publicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito: registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Volete una maggiore visibilità? Promuovete online i vostri eventi, acquistate i nostri spazi pubblicitari o contattateci per realizzare un articolo pubbliredazionale.

Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos: Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein! Wollt ihr eine größere Sichtbarkeit? Bewerbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen.

> Werbung & Promotion · Pubblicità e promozione:

Günther Tumler

guenther@insidebz.net · 345 1270548

Prossima chiusura redazionale [20.03.2023]
Nächster Redaktionsschluss

www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it

InSide events & culture #240 · March 2023 · anno/Jahr 21 nr. 03 reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

In copertina/Titelseite: HAYDN Oper.a 2023: Peter Pan the dark side

Mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **tiratura-Auflage 10.000 copie-Kopien**

edito da/erausgegeben von: **InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion:** **via Louis Braille-Str. 4, 39100 Bz · dir. resp./press.verantwortlich:** **Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender:** **Daniel Delvai, Ilenia Bazzanella, Martin Legame, Valentina Moroni · redazione/redaktion:** **Gregorio Bardini, Daniele Barina, Massimo Bertoldi, Daniela Caixeta Menezes, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Adina Guarnieri, Dominik Pazeller, Mauro Sperandio.**

distribuzione/verteilung: **Carlos Torres Montenegro, Aldo Lastella, Francisco Bridi · stampa/druck:** **Alcione, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)**

Ringraziamo per
il gentile sostegno:

Mit freundlicher
Unterstützung von:

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL



**STIFTUNG FONDAZIONE
SPARKASSE**

inside events

04 Mostre · Ausstellungen

08 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

inside culture

22 4ª Call della Fondazione Cassa di Risparmio ·
4. Aufruf für Kunstankäufe der Stiftung
Südtiroler Sparkasse [P.R.]

24 Primavera all'insegna del teatro. Fitto cartellone di
spettacoli per tutte le età nel mese di marzo

27 Theaterklassiker – subversiv und aktuell

30 Brunecker Schüler:innen und ihr Musical Strike:
Eine Reise nach NYC der 1890er

32 Un mese all'insegna di Igor Strawinsky

34 „SAGS“ mit Musik! Saxophonquartett mit Mission:
das Saxophon als Klassikinstrument etablieren

36 STAXX - Viva il rock e il blues degli anni Settanta

38 Die 21. Ausgabe des Literaturfest/ival/e in Bruneck,
ein besonderes Lesefest

40 “Ciao, una Tata”, primo libro della giornalista
Martina Capovin. Cos'è il dolore se puoi riderci su?

42 Aus introvertiert wird extrovertiert. Vom Kloster
zum Ort der Begegnung: das TINNE junge
museum klausen

44 The Invisible Light - Fotografie völlig neu definiert
mit einer Technik aus dem Jahre 1850

46 L'italiano come porta d'accesso - Le iniziative della
Provincia per l'apprendimento linguistico [S.M.]

**Wir stiften Zukunft
Promuoviamo futuro**

[01-07-22 > 31-03-23] **BOLZANO-BOZEN**

Next stop... Gries

Attraverso una ricca collezione di cartoline, la mostra intende ripercorrere la storia del Kurort Gries partendo dagli splendori della belle époque fino alla sua trasformazione in quartiere cittadino.

Die Ausstellung lässt die Geschichte des ehemaligen Kurortes Gries vom Glanz der Belle Époque zum städtischen Viertel mit Hilfe historischer Postkarten aus der Sammlung Gaetano Sessa lebendig werden.

Castel Mareccio · Schloss Maretsch, Via Claudia-de'-Medici-Str. 12, h. 09:00-12:45; 14:00-17:00 [www.maretsch.info]



[26-11-22 > 16-04-23]
BRESSANONE-BRIXEN
Gotthard Bonell

“Personalità sacerdotali in posa. Da Benedetto XVI al gran maestro Arnold Wieland”. La mostra presenta la storia ecclesiastica

contemporanea nello specchio di ritratti e biografie in movimento. Saranno esposte le immagini di 29 ecclesiastici, compresi i loro studi preliminari, ritratti dall'artista Gotthard Bonell.

In dieser Ausstellung wird kirchliche Zeitgeschichte im Spiegel bewegter Porträts und Biografien geboten. Es werden die Bilder von 29 Geistlichen samt ihren Vorstudien ausgestellt, die der Künstler Gotthard Bonell in seiner langen Karriere porträtiert hat.

Palazzo Vescovile · Hofburg
h. 10:00-17:00 [www.hofburg.it]

[06-12-22 > 09-09-23] **BOLZANO-BOZEN**

Epidemie e commercio · Seuchen und Handel

Curator-Kurator
Helmut Rizzolli.

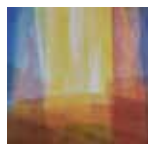
La mostra approfondisce lo stretto rapporto tra le antiche vie di comunicazione e di trasporto e il diffondersi delle malattie, soffermandosi sullo stretto legame tra la Repubblica di Venezia e il Tirolo, soprattutto per quanto riguarda l'aspetto economico e quello medico.

Die Ausstellung beleuchtet den engen Zusammenhang zwischen historischen Handels- und Verkehrswegen und der Verbreitung ansteckender Krankheiten und geht dabei vor allem auf die Beziehungen zwischen der Republik Venedig und Tirol unter dem wirtschaftlichen und medizinischen Aspekt ein.

Museo mercantile · Merkantilmuseum, Via Argentieri · Silbergasse 6
lun-sab-Mo-Sa: 10:00-12:30, gio-Do: 10:00-12:30, 14:00-16:00 [camcom.bz.it]

[10-12-22 > 14-05-23]

BRESSANONE-BRIXEN



Albert Mellauner

La mostra mira a fornire una panoramica della sua opera quarantennale. E per un artista che,

come Albert Mellauner, si dedica completamente al colore ed è in grado di mescolarlo in tutti i suoi stati d'animo, forze e sfumature, da un bagliore sobrio a un'oscurità intensa fino a un'allegria allegra, questa mostra è davvero come uno sguardo all'anima.

Die Ausstellung will einen Überblick in der Zusammenschau seines 40-jährigen Schaffens ermöglichen. Und bei einem Künstler, der, wie Albert Mellauner ganz der Farbe verpflichtet ist und diese in all ihren Stimmungen, Stärken und Schattierungen, vom verhaltenen Leuchten zum intensiven Dunkel bis zur heiteren Fröhlichkeit zu mischen vermag, ist diese Ausstellung tatsächlich wie ein Blick in die Seele.

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2

h. 10:00-17:00 [info@hofburg.it]

[31-01-23 > 31-03-23]

CURON VENOSTA-GRAUN I.V.



Halloween im Schnee - mostra di sculture di neve · Schneeskulpturen-ausstellung

Mostra di sculture di neve realizzate dagli studenti della scuola professionale per la lavorazione del marmo bianco di Lasa. Il tema scelto per le quattro sculture larghe 4 metri è Halloween.

Die Fachschule für Steinbearbeitung in Laas bildet wahre Meister des Steinmetzhandwerks aus, deren Marmorkreationen weltweit berühmt sind. Dieses Jahr haben sich 20 junge Künstler drei Tage lang anstatt mit Marmor mit dem besonderen Werkmittel Schnee auseinandergesetzt und vor Ort erstaunliche Schneeskulpturen geschaffen.

Belpiano · Schöneben
[info@schoeneben.it · 0473 633333]

[04-02-23 > 11-03-23] **BOLZANO-BOZEN**

Gustav Willeit - mostra fotografica · Fotoausstellung

Curator: Lisa Trockner.

Galleria Prisma Galerie, Via Weggengstein-Str. 12, mar-ven-Di-Fr: 15:00-19:00, Sa: 10:00-12:00 [kuenstlerbund.org]

[08-02-23 > 25-03-23] **BOLZANO-BOZEN**

What's new?

La galleria mette in mostra venti artisti e i loro ultimi lavori, frutto di un percorso artistico personale in

continua evoluzione. Tra pittura, scultura, fotografia, disegno e installazioni, la mostra offre uno scorcio sullo stato attuale dell'arte locale e internazionale, con particolare attenzione alla ricerca e ai temi più scottanti della società contemporanea.

Die Galerie zeigt zwanzig Künstler und ihre neuesten Werke, die das Ergebnis einer sich fortlaufend entwickelnden persönlichen künstlerischen Recherche sind. Zwischen Malerei, Bildhauerei, Fotografie, Zeichnung und Installationen bietet die Ausstellung einen Einblick in den aktuellen Stand der lokalen und internationalen Kunst, mit einem Schwerpunkt auf Forschung und den brennendsten Themen der gegenwärtigen Gesellschaft.

Gallerie Alessandro Casciari, Via Cappuccini · Kapuzinergasse, lun-ven-Mo-Fr: 10:00-12:30; 15:00-19:00, Sa: 10:00-12:30 [www.alessandrocasciari.com]

[11-02-23 > 04-03-23] **BOLZANO-BOZEN**

Timeless

Die Ausstellung widmet sich dem Thema Zeit in ihren verschiedenen Ausdrucksformen. Die Idee dahinter ist es, die



Besucher zu inspirieren, Zeit nicht als eine Folge von Stunden, Tagen und Jahren zu sehen, sondern sich vielmehr auf die Tiefe des Moments einzulassen und dessen Kostbarkeit zu entdecken. Zeit ist kostbar. Was wir aus ihr machen, ist das, was das Leben lebenswert macht“, so die Künstlerin Sylvia Neulichedl. Der Besucher soll angeregt werden, sich mit dem Thema auseinanderzusetzen und seine eigenen Gedanken und persönlichen Erkenntnisse für einen besseren Umgang mit der Zeit zu entwickeln.

Cantina Bolzano · Kellerei Bozen, Via San Maurizio · Moritzinger Weg 36
lun-sa-Mo-Sa: 09:30-18:30 [amina.bz.it]

[15-02-23 > 18-03-23] **BOLZANO-BOZEN**

Vincenzo Pagliuca - Bunker

Circa 350 bunker furono edificati prima

dello scoppio della seconda guerra mondiale lungo il confine con l'Austria, sul territorio conteso del Sudtirolo. Un enorme sistema di fortificazioni dismesso dall'esercito nel 1993. Vincenzo Pagliuca esplora il valore educativo di questo patrimonio che affonda le radici in un capitolo drammatico della storia d'Europa e altresì nelle metamorfosi potenziali nel futuro.

Etwa 350 Bunker wurden vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs entlang der Grenze zu Österreich auf dem umstrittenen Gebiet Südtirols gebaut. Ein riesiges System von Befestigungsanlagen, das 1993 von der Armee außer Dienst gestellt wurde. Vincenzo Pagliuca untersucht den pädagogischen Wert dieses Erbes, das in einem dramatischen Kapitel der europäischen Geschichte verwurzelt ist, sowie seine möglichen zukünftigen Metamorphosen.

Galleria Foto Forum Galerie, Via Weggenstein-Str. 3F, mar-ven-Di-Fr: 15:00-19:00, Sa: 10:00-12:00 [foto-forum.it]

[15-02-23 > 23-04-23]

BRUNICO-BRUNECK

Montagne & Deserti · Berge & Wüsten

Montagne & Deserti. Etiopia



– Catena montuosa dell'Atlante – Musandam (Oman). Quando parliamo di montagne, intendiamo di solito le Alpi, le Montagne Rocciose, le Ande o l'Himalaya. Che in altre parti del mondo – spesso in mezzo a deserti o sulla costa – ci siano montagne impressionanti, è cosa sconosciuta a molti.

Berge & Wüsten. Äthiopien – Atlasgebirge – Musandam (Oman). Wenn man von Bergen spricht, meint man meist die Alpen, die Rocky Mountains, die Anden oder den Himalaya. Dass es in anderen Erdteilen – oft mitten in Wüsten oder am Meer – beeindruckende Berge gibt, viele davon sehr hoch, ist vielfach unbekannt.

LUMEN - Museo della fotografia di montagna · Museum für Bergfotografie, Via Funivia · Seilbahnstraße 10, h. 10:00-16:00 [www.lumenmuseum.it]



[16-02-23 > 23-04-23]

BRUNICO-BRUNECK
Lukas Schäfer. Fotografo naturalista e videomaker · Naturfotograf und Filmemacher

“La natura mi affascina da sempre, ma è solo grazie alla fotografia che mi sono calato al suo interno, toccando profondità che non avrei mai raggiunto. Un mondo incredibilmente vicino e bello, che con la sua presenza mi ha tolto il fiato”.

„Schon immer habe ich mich für die Natur begeistert, aber durch die Fotografie bin ich so tief getaucht, wie ich sonst nie getaucht wäre. Eine Welt, so nah bei uns, so gegenwärtig und schön, dass es mir den Atem raubte.“

LUMEN - Museo della fotografia di montagna · Museum für Bergfotografie, Via Funivia · Seilbahnstr. 10
h. 10:00-16:00 [www.lumenmuseum.it]

[16-02-23 > 31-03-23]

BRUNICO-BRUNECK

Anja Manfredi
Atlas. Kapitel I

In una sorta di mappa mentale di scatti analogici in bianco e nero, la fotografia austriaca Anja Manfredi intreccia un'ampia varietà di associazioni con il concetto di Atlas – una ricerca stimolante che concretizza relazioni non convenzionali tra i paesaggi montani,

la mitologia, l'arte e le culture oltre i confini spazio-temporali.

In einer Art Mind-Map aus analogen Schwarz-Weiß-Aufnahmen werbet die österreichische Fotografin Anja Manfredi unterschiedlichste Assoziationen zum Begriff Atlas – eine inspirierende Recherche, die unkonventionelle Beziehungen von Gebirgslandschaft, Mythologie, Kunst und Kulturen über Raum- und Zeitgrenzen hinweg verdeutlicht.

LUMEN - Museo della fotografia di montagna · Museum für Bergfotografie, Via Funivia · Seilbahnstr. 10
h. 10:00-16:00 [www.lumenmuseum.it]

[17-02-23 > 19-05-23] **LAION-LAJEN**

Sieglinde Obexer - From earth to orbit

Nei suoi dipinti, Sieglinde Obexer esplora il rapporto tra natura e macchina. Il suo approccio com-



positivo si basa su componenti tecniche, dettagli di macchine ma anche elementi di natura organica e inorganica, che entrano in simbiosi nelle opere consentendo alla pittrice di superare a livello estetico il netto confine tra natura e tecnologia.

Sieglinde Obexer untersucht in ihren Malereien das Verhältnis zwischen Natur und Maschine. Dem kompositorischen Ansatz liegen technische Komponenten, Details von Maschinen aber auch Bestandteile aus der organischen Natur zugrunde. Diese organischen und anorganischen Elemente gehen in den Werken eine Symbiose ein – die Malerin schafft eine ästhetische Überwindung der klaren Grenzen zwischen Natur und Technik.

Municipio · Rathaus, Via Walther-vonder-Vogelweide-Str. 30/A
Lun-Ven-Mo-Fr 08:00-12:00; Gio-Do 08:00-12:00; 16:00-18:30
[kunstimgange@gmail.com]



**[18-02-23 > 15-09-23] BOLZANO-BOZEN
Grand Tour - Un viaggio nella pittura
di paesaggi - Eine Reise in die Land-
schaftsmalerei**

La mostra "Grand Tour. A Journey into Landscape Painting", a cura di Sara Alberti ed Eleonora Klausner Soldà, accompagna i visitatori in un viaggio immaginario in cui i dipinti di paesaggio della Collezione Eccel Kreuzer si rivelano luoghi ideali per soffermarsi.

Die von Sara Alberti und Eleonora Klausner Soldà, kuratierte Ausstellung „Grand Tour. Eine Reise in die Landschaftsmalerei“ führt mit ihren 35 Werken auf eine imaginäre Reise, bei der sich die Landschaftsmalereien der Sammlung Eccel Kreuzer als ideale Orte zum Verweilen erweisen.

Museo · Museum Eccel Kreuzer, Via Argentieri · Silbergasse 10, mar-dom-Di-So: 10:00-18:00 [www.eccel-kreuzer.it]

[23-02-23 > 23-03-23] BOLZANO-BOZEN



**Aspettando la
primavera ·
Frühlingserwar-
tung**

Un'esposizione divisa in due blocchi temporali: la prima parte, che allineerà nella Sala Incontri del Four Points by Sheraton Bolzano le opere di tredici artisti per il periodo di tempo che va dal 23 febbraio al 13 marzo 2023; la seconda parte, con i quadri realizzati da altri tredici artisti dell'Arcimboldo esposti dal 14 al 23 marzo 2023.

Four Points by Sheraton, Via Bruno Buozzi-Str. 35 · h. 09:00 [0471 1950000]

**[23-02-23 > 27-05-23] BOLZANO-BOZEN
Die Fliege is a fly in volo**

Curat: Zasha Colah, Francesca Verga. Chaw Ei Thein (Yangon, 1969), Ko Latt (Yangon, 1987), Moe Satt (Yangon, 1983), Nge Lay (Myanmar, 1979), Amol K. Patil (Mumbai, India, 1987), Yadanar Win (Yangon, 1987) e Htein Lin (Myanmar, 1966).

La mostra ripercorre i lavori dell'artista Htein Lin e le performance che ha realizzato per i compagni di detenzione, riattivate per la prima volta da artisti e performer che hanno lavorato con lui. Die Ausstellung ist Teil eines Forschungsprozesses, der verschiedene Themen wie die Schaffung eines Kunst-

werks im Kontext von Haft und Unfreiheit, Isolation, Wiederaufbau und Erinnerung entwickelt und berührt.

ar/ge Kunst, Via Museo · Museumstr. mar-ven-Di-Fr 10:00-13:00; 15:00-19:00 Sa 10:00-13:00

[www.argekunst.it · 0471 971601]

[24-02-23 > 04-06-23] MERANO-MERAN



**Typoésien.
Heinz Waibl
– Siegfried
Höllrigl**

Curators: Andrea Muheim,

Kuno Prey, Ursula Schnitzer, Lioba Wackernell.

"Typoésie", termine francese che unisce "tipografia" e "poesia". Protagonisti dell'esposizione sono due amici molto legati a Merano, Heinz Waibl (1931-2020) e Siegfried Höllrigl (1943), che hanno padroneggiato perfettamente questa pratica.

Typoésie, ist eine aus dem Französischen stammende Wortverschmelzung aus Typographie und Poesie und benennt die Praxis der Schriftgestaltung, wobei es um Harmonie, Treffsicherheit, Ausgewogenheit und weitere ästhetische Gesichtspunkte geht. Heinz Waibl (1931-2020) und Siegfried Höllrigl (1943) sind in dieser Praxis zu Hause, sie waren Freunde und sind mit Meran eng verbunden.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben 163 · mar-sab-Di-Sa: 10.00 - 18.00, Dom-So: 11.00 - 18.00

[kunstmeranoarte.org · 0473 212643]

[26-02-23 > 22-04-23]

BRUNICO-BRUNECK



**Giulia Neri:
Blue**

Il Blu è il colore del cielo di montagna, e questa mostra vuole dedicare a lui. Ognuna di queste illustrazioni è nata sotto questo cielo, il cielo di casa sua.

In collaborazione con CARACOL ART GALLERY.

Blau ist die Farbe des Himmels in den Bergen, dem sie diese Ausstellung widmen möchte. Jede dieser Illustrationen wurde unter diesem Himmel, dem Himmel ihrer Heimat, geschaffen.

Eine Zusammenarbeit mit CARACOL ART GALLERY.

LUMEN - Museo della fotografia di montagna · Museum für Bergfotografie, Via Funivia · Seilbahnstraße 10, h. 10:00-16:00 [www.lumenmuseum.it]



[27-02-23 > 11-03-23]

**BOLZANO-BOZEN
UniversoSementi ·
SamenWelten**

Wie sich die Zucht und der Vertrieb von

Saatgut im vergangenen Jahrhundert entwickelt hat, zeigt die Sonderausstellung im Glashaus III der Gärtnerei Schullian. Bei der Sonderausstellung „SamenWelten – UniversoSementi“ werden Werkzeuge für die Aussaat, das Gießen, Schneiden oder Setzen gezeigt, unter anderem Rillenzieher, Jätekrallen, Krümelrechen, Spaten, Samenstreuer und Gießkannen, dazu Werbeunterlagen und Kommunikationsmittel des vergangenen Jahrhunderts. Der Eintritt ist frei.

Schullian Floricoltura · Gärtnerei Schullian, Via Merano · Meraner Straße 75/A lun-sab-Mo-Sa: 09:00-12:30; 14:00-18:00 [www.schullian.it]

**[01-03-23 > 15-03-23] BOLZANO-BOZEN
Intorno all'8 marzo**

Esposizione nelle vetrine dei negozi del Centro Storico di artiste FIDAPA - BPWF ITALY sul tema della festa della Donna. Via Portici · Laubengasse [fidapa.bolzano@gmail.com]

[03-03-23 > 18-03-23] MERANO-MERAN



Henko

Henko inizia nel 2016, quando il governo italiano approva una

legge per consentire il matrimonio tra persone dello stesso sesso. Di fronte alla superficialità con cui i media nazionali affrontano il tema, Massimo Giovannini e la truccatrice Lucia Santorsola riprendono il concetto binario di genere per renderne evidenti i limiti, in una società sempre più fluida.

Henko beginnt im Jahr 2016, als die italienische Regierung ein Gesetz verabschiedet, das die gleichgeschlechtliche Ehe erlaubt. Angesichts der Ober-

flächlichkeit, mit der die nationalen Medien das Thema behandeln, greifen Massimo und die Maskenbildnerin Lucia Santorsola das binäre Konzept der Geschlechter auf, um dessen Grenzen in einer zunehmend fließenden Gesellschaft deutlich zu machen.

Centro per la Cultura Merano · Kulturzentrum Meran, Via Cavour-Str. 1, lun-sab-Mo-Sa: 15:30-22:30 [www.centroperlacultura.it]



FLIRT

[04-03-23 > 06-04-23]
**RIO DI PUSTERIA-
MÜHLBACH
FLIRT**

„Flirt“ è il titolo di un'interessante mostra di fotografie rigoro-

samente in bianco e nero. I fotografi Gerd F Adelt di Volders in Tirolo ed Egon K Daporta di Rio di Pusteria presentano una serie di “scatti” che esaltano il fascino e la bellezza del nudo femminile.

„Flirt“ eine Ausstellung von SW-Fotos zum Thema „Akt“. Zwei Fotografen, Gerd F Adelt und Egon K Daporta aus Volders und Mühlbach, zwei Generationen, möchten ihre Sichtweise der Schönheit des weiblichen Körpers präsentieren.

Galerie 90, Via Katharina-Lanz-Str. 90, h. 17:00 [info@alexpergher.com]



[04-03-23 >
09-06-23]

**VIPITENO-INNICHEN
NORDEN | Luca
Berti**

Uomo e Natura tra Scandinavia e Paesi Baltici. Le sue foto di paesaggio ripropongono l'immagine di strade che serpeggiano in lontananza, “quelle linee infinite”, fiumi, spiagge vuote e luoghi abbandonati che ci attirano e suscitano un desiderio che non ha nome. Cieli alti, orizzonti lontani, silenzio senza tempo... I ritratti raffigurano volti affascinanti e saggi, solcati da

rughe, ma che emanano anche entusiasmo giovanile e innocenza infantile. Mensch und Natur in Skandinavien und dem Baltikum. Seine Landschaftsaufnahmen wiederholen das Bild von sich in die Ferne schlängelnden Straßen, „diesen endlos winkenden Linien“, Flüssen, leeren Stränden und verlassenen Orten, die einen in sich hineinziehen und eine Sehnsucht auslösen, die keinen Namen hat. Hohe Himmel, ferne Horizonte, zeitlose Stille... die Porträts enthalten faszinierende weiße Antlitze, die von Falten durchzogen sind und gleichzeitig jugendliche Begeisterung und kindliche Unschuld ausstrahlen.

Kunstraum Café Mitterhofer, Via Peter-Paul-Rainer-Str. 4, lun-sab-Mo-Sa: 07:00-20:00 [kunstraum-mitterhofer.it]



[18-03-23 > 04-06-23] **BOLZANO-BOZEN
ALBERT MAYR. Time Aspects**

Nel 2023, il programma di Museion Passage renderà omaggio all'artista sudtirolese Albert Mayr in occasione del suo ottantesimo compleanno.

2023 ehrt die Museion Passage den Südtiroler Künstler, Musiker und Komponisten Albert Mayr anlässlich seines 80. Geburtstags.

Museion Passage, Piazza Piero Siena Platz 1, mar-dom-Di-So: 10:00-18, gio-Do: 10:00-22:00 [www.museion.it]

[18-03-23 > 03-09-23] **BOLZANO-BOZEN
Dan Graham. Sonic Youth Pavilion**



L'installazione, al tempo stesso una scultura, un elemento architettonico e una mostra, è stata concepita e creata

dall'artista nel 2008 appositamente per Museion, come parte integrante della

mostra “SONIC YOUTH etc.: Sensational Fix”. Per le installazioni audio e video ideate per il padiglione, sono state sviluppate parecchie collaborazioni con giovani registi, operatori culturali e curatori.

2008 konzipierte und schuf Graham diese Installation, die gleichzeitig eine Skulptur, ein architektonisches Element und eine Ausstellung ist, für die Ausstellung SONIC YOUTH etc.: Sensational Fix im Museion. Für die im Pavillon geplanten Video- und Audioinstallationen werden Kooperationen mit jungen Filmemacher*innen, Kulturschaffenden und Kurator*innen entwickelt.

Museion Passage, Piazza Piero Siena Platz 1, mar-dom-Di-So: 10:00-18, gio-Do: 10:00-22:00 [www.museion.it]

[31-03-23 > 11-04-23]

TERMENO·TRAMIN A.D.WEINSTR.

Mostra: Dal mio punto di vista fotografico · Ausstellung: Mein fotografischer Blick



Dal 31 marzo all'11 aprile 2023 Castel Rechtenthal ospiterà la mostra “Dal

mio punto di vista fotografico” dei fotografi di Termino Karin Bellutti, Paul Dibiasi, Heinrich Malojer, Emil Vescoli e Roland Waid.

Die Traminer Fotografen-Szene präsentieren ihre vielfältigen Werke. Gemeinsam mit dem Kurator Prof. Gerhard Glüher von der Fakultät für Design und Künste, trafen die Fotografen:in Karin Bellutti, Paul Dibiasi, Heinrich Malojer, Emil Vescoli und Roland Waid eine Auswahl ihrer besten Werke.

17 bis 20 Uhr und samstags, sonntags und feiertags von 10 bis 20 Uhr.

Accademia Castel Rechtenthal · Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal, Via Sella · Söll, h. 17:00-20:00, sab-dom-Sa-So : 10:00-20:00 [www.tramin.com/de/event/foto-ausstellung-mein-fotografischer-blick/]

2003
2023

20 ANNI InSide 20 JAHREN!
20 years = 20% sale

Festeggiare con noi · Feiern Sie mit uns!



[OGNI MARTEDÌ · JEDEN DIENSTAG]



CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAU
Serata in malga - scialpinismo · Hüttenabend-Tourenski
 Malga San Valentino · Haideralm, Resia · Reschen
 [info@schoeneben.it · schoeneben.it · 0473 63 33 33]

[OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]



[19:00] BOLZANO · BOZEN
WELCOME! Visita guidata gratuita · Kostenfreie Führung
 Museion, Piazza Piero Siena-Platz 1 (fino-bis 30.03)
 [info@museion.it · museion.it · 0471 223413]

[OGNI SAB + DOM · JEDEN SA + SO]



[14:00] BOLZANO · BOZEN
Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche
 Incontri dialogici e antistress con mediatori/trici in mostra.
 Dialogische und stressabbauende Begegnungen mit den
 Kunstvermittler_innen in der Ausstellung. (fino-bis 30.04)
 Museion, Piazza Piero Siena-Platz 1 [info@museion.it]

[MERCOLEDÌ 01.03 MITTWOCH]



[17:00] BOLZANO
Il carnevale degli animali
 Collaborazione tra il Teatro Cristallo e la Società dei Concerti di
 Bolzano - Suite per orchestra da camera.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]



[18:00] BOLZANO · BOZEN
PANELA: Oro Dolce per la Vida
 Documentario di Operation Daywork girato in Ecuador.
 Aufführung des Dokumentarfilms von Operation Daywork,
 der während einer Reise nach Ecuador.
 Liceo Pascoli, Via G.-Deledda-Str. [operationdaywork.org]



[18:30 + 20:45] BRESSANONE
Grazie ragazzi
 ITA 2023, 117 min. Regia: Riccardo Milani, con Antonio Alba-
 nese, Sonia Bergamasco, Vinicio Marchioni...
 Cinema Stella, Via Mercato vecchio 8 [www.stellakino.com]



[20:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.
Bagno di suoni rilassante · Entspannendes Klangbad
 Zentrum Tau, Via Pillhof-Str. 37 [info@anklang.it]



[20:00] BRUNECK
Das große Geheimnis
 mit: Georgi Bühne - Regie: Angelika Mairamhof.
 Vereinshaus St. Georgen [georgibuehne.com]



[20:30] MERANO
Mank
 Centro per la Cultura, Via Cavour 1 [info@mairania857.org]

[GIOVEDÌ 02.03 DONNERSTAG]



[09:00] LATSCH
Fotowerkstatt: Das Paradies
 Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[09:00] BRIXEN
**Ressourcenorientierung in der Arbeit mit Kindern und
 Jugendlichen**
 Jugendhaus Kassianeam [bildung@jukas.net]



[16:00] MERANO
Le donne e il sindacato, le donne nel sindacato
 Con Annarita Montemaggiore e Brigitte Kaserer.
 Centro per la Cultura, Via Cavour [0473 230128]



[18:00] BRIXEN
Frühlingszeit - Aufbruchstimmung
 Referentin: Helene Leitgeb, Brixen.
 Jugendhaus Kassianeam [0472 279923]



[20:00] BRUNECK
Der Schneeleopard
 FR 2021, 92 Min. Regie: Marie Amiguet, Vincent Munier.
 Kolpingsaal [info@filmclub.it · 0471 974295]



[20:00] BRUNECK
Boom Boom
 Es spielen: Katharina Gschnell, Elisabeth Ramoser.
 Regie: Stefanie Nagler. Choreografie: Elisabeth Ramoser.
 Stadttheater [info@stadttheater.eu · www.stadttheater.eu]



[20:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.
**Rolf Lislevand - Ensemble Kapsberger - Musica barocca ·
 Musik des Frühbarock**
 Rolf Lislevand: *Chitarrone*, André Lislevand: *Viola da gamba*,
 Doron Sherwin: *Cornetta-Zink*.
 Chiesa Parrocchiale, Cornaiano - Pfarrkirche Girlan
 [info@kulturkontakt.it · www.kulturkontakt.it]



[20:30] BOLZANO
Relative Calm
 con MP3 Dance Project · coreografie di Lucinda Childs,
 musiche di John Adams, Jon Gibson, Igor Stravinsky.
 Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]



[20:30] BRESSANONE · BRIXEN
LBT
 Leo Betzl: *piano* - Maximilian Hirling: *double bass* - Seba-
 stian Wolfgruber: *drums*. Gewinner BMW Jazz-Award 2018.
 Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse 3A [dekadenz.it]



[20:30] BOLZANO
Primi passi sulla luna
 Di e con/Von und mit: Andrea Cosentino.
 Teatro comunale di Gries, Galleria Telsler 13
 [info@teatrolaribalta.it · 0471 324943]



[21:00] BADIA · ABTEI
Show sön i schi - The big slam
 Scuola Sci-Skischule Dolomites, Scuola Sci-Skischule La
 Villa, Pirates Freestyle Team.
 Pista Doninz Piste, Str. Ninz [lavilla@skidolomites.it]

[01.03.2023] h. 18:00

**PANELA:
 ORO DULCE POR LA VIDA**

Liceo Pascoli, Bolzano
 [operationdaywork.org]

SAVE THE DATE



[02.03.2023] h. 20:00

**ROLF LISLEVAND
ENSEMBLE KAPSBERGER**Chiesa Parrocchiale Cornaiano ·
Pfarrkirche Girtlan

[www.kulturkontakt.it]



SAVE THE DATE

[VENERDÌ 03.03 FREITAG]

[09:00] BOLZANO · BOZEN

Claudiana Open Day 2023

Il Polo Universitario delle Professioni Sanitarie Claudiana si presenta! Abbiamo preparato tante attività interessanti. Das universitäre Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe Claudiana stellt sich vor! Für dich sind interessante Aktivitäten geplant.

Claudiana, Via Lorenz-Böhler-Str. 13 [claudiana.bz.it]

[09:00] BRIXEN

Mit Schwung aufs Papier

Sketchnotes für Beruf und Alltag mit Dagmar Köhler. Jugendhaus Kassianum [jukas.net · 0472 279923]

[16:00] BOZEN

Im Himmel ist auch Platz für Mäuse

CZ/FR/PL/SK 2021, 88 Min. Animation - Empfohlen ab 8 J. Filmclub [info@filmclub.it · www.filmclub.it · 0471 974295]

[18:30] BOLZANO · BOZEN

DJ'n'Drinks - Strappi ai piatti

Luna Bar, Via Piave-Str. 15 [parkhotelmondschein.com]

[18:30] RIO DI PUSTERIA · MÜHLBACH

FLIRT - Vernissage

con-mit: Heinrich Seppi, Oskar Zingerle, Edith Strobl. Galerie 90, Via Katharina-Lanz-Strasse 90 [348 710 2550]

[19:00] BOLZANO

Relative Calm (vedi 02.03)

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

[20:00] STERZING

Der Schneeleopard (siehe 02.03)

Stadttheater [info@filmclub.it · filmclub.it · 0471 974295]

[20:00] BRUNICO · BRUNECK

Three For Silver // Support: Nina Duschek**Doom Folk, Balkan (Portland, USA)**

Lucas Warford (*Vocals, Bass*), Willo Sertain (*Vocals, acc*), Corwin Zekley (*Violin/Mandolin*).

UFO, Via J.-Ferrari Str. 20 [info@ufobruneck.it · 0474 555770]

[20:00] BRUNECK

Boom Boom (siehe 02.03)

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474772986]

[20:00] BRUNECK

Das große Geheimnis (siehe 01.03)

Vereinshaus St. Georgen [georgiebuehne@gmail.com]

[14:30] VIPITENO · STERZING

conVIVERE · mitLEBEN

Presentazione libro "Laura non c'è. Dialoghi possibili con Laura Conti", con Barbara Bonomi Romagnoli e Marina Turi. Zweisprachiger Workshop, um gemeinsam am Thema Koexistenz Interessierten zu reflektieren.

Biblioteca · Stadtbibliothek, via Dante-Str. 9 [0471 1814353]

[20:30] BOLZANO

Cosa Nostra spiegata ai bambini

di Stefano Massini, con Ottavia Piccolo e i Solisti dell'Orchestra Multiethnica di Arezzo.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [info@teatro-bolzano.it]

[20:30] BOLZANO

Tessere legami: danza contemporanea e moda

con Elena Cervellati - durata: 70'.

Teatro Cristallo Sala Giuliani, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

[20:30] BOLZANO

Rimbambimenti

Di e con: Andrea Cosentino. Dalla fisica quantistica al morbo di alzheimer e ritorno.

Teatro di Gries, Galleria Telser 13 [info@teatrolaribalta.it]

[21:00] SILANDRO · SCHLANDERS

Tanzen Ist Auch Sport - Club Night

KASINOLive: LBT (Acoustic Techno Band, München);

Zolf & Saturn (IT); Davide Piras (IT); Lois Lane (IT).

BASIS, Via Corzes · Kortscher Str. 97 [hoi@basis.space]

[21:30] BOLZANO · BOZEN

Marcellesi Social Club (FRA)

Jean Pierre Marcellesi, *guitar, vocals* - Alain Bonnin, *piano, vocals* - Nico Zimako, *bass* - Piro Barrios, *drums, vocals*.

Parkhotel Laurin, via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it]

[SABATO 04.03 SAMSTAG]

[09:00] BRIXEN

Gemmotherapie: Die Heilkraft der Pflanzenknospen

Jugendhaus Kassianum [0472 279923]

[09:30] BOLZANO

Memorie da sottopelle. Laboratorio di coreo/grafie decoloniali con Mackda Ghebremariam Tesfau'

Centro Civico, Piazza Gries 18 [centropace@caritas.bz.it]

[10:00] GARGAZZONE · GARGAZON

Mondo delle Orchidee: Giornata delle porte aperte per persone con disabilità · Orchideenwelt: Tag der offenen Tür für Menschen mit Behinderung

Raffaeiner Orchideenwelt, via Nazionale · Reichstr. 26

[raffaeiner.net/de/orchideen-welt-21.html · 0471 920218]

[10:00] BOZEN

Wake Up Morning Yoga

arise Body & Mind [shine@arisebodymind.com]

[03.03.2023] h. 09:00

CLAUDIANA OPEN DAY 2023

Bolzano · Bozen

[www.claudiana.bz.it]

SAVE THE DATE



SABATO 04.03 SAMSTAG

[14:00] BOLZANO · BOZEN Psychedelic Breath® (DE/EN)

A new form of exploring consciousness.
arise Body & Mind, Via Piave-Str. 15 [0471 975642]

[15:00] BOLZANO · BOZEN

Calcio-Fußball - Serie B: Südtirol - Perugia
Stadio Druso · Drusus-Stadion [info@fc-suedtirol.com]

[15:00] BRIXEN

Naturkosmetik selbst gemacht
Jugendhaus Kassianum [jukas.net · 0472 279923]

[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Jugendblasorchester Bozen · Orchestra Giovanile di Fiati di Bolzano

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]

[19:00] ALGUND

„NAAH!“ (No Adults Allowed Here!) Party
Jugendtreff Iduna [info@netz.bz.it · 0471 095139]

[19:00] MERANO · MERAN

Gospel&Soul - Concerto di beneficenza · Benefizkonzert
Ensemble vocale · Vokalensemble „Amaté“.
Chiesa dei cappuccini · Kapuzinerkirche, Via delle Corse · Rennweg [kulturvereinamate@gmail.com]

[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

LBT - Techno Piano Trio / The Bugfix / DJ Davide Piras
Leo Betzl Trio - Live Techno; support: The Bugfix - Experimental electronic music; After Show: DJ Davide Piras.
Astra, via Roma · Romstr. 11 [astrabx.com · 342 8069910]

[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Lysistrata-Make love, not war!
Maturatheater Vinzentinum 2023 - Regie: Agnes Öttl.
vom griechischen Autor Aristophanes.
Parzivalsaal Vinzentinum, Brennerstr. 37 [vinzentinum.it]

[20:00] BRUNECK

Das große Geheimnis (siehe 01.03)
Vereinshaus St. Georgen [georgibuehne.com]

[20:00] BOLZANO · BOZEN

Cacao & Ecstatic Dance (DE/EN)
arise Body & Mind, Via Piave-Str. 15 [arisebodymind.com]

[20:30] BOLZANO

Relative Calm (vedi 02.03)
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

[20:30] MERANO

La morte e la fanciulla
Regia e coreografia: Michele Abbondanza e Antonella Bertoni.
Musiche: F. Schubert.
Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [www.teatro-bolzano.it]

[20:30] BRIXEN

Florian Hacke: Nichts darf man mehr!!
Vorspiel: Alex „Giovì“ Giovanelli.
Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [info@dekadenz.it]

[DOMENICA 05.03 SONNTAG]

[09:00] BOLZANO · BOZEN

Deep House Yoga (DE/EN) - Vinyasa yoga and live DJ
arise Body & Mind, Via Piave-Str. 15 [0471 975642]

[09:30] MERANO · MERAN

Gara di cordata · Soalrennen
Tre sciatori, legati con una corda, in uno slalom gigante.
Gaudirennen mit Musik, Gaudi und bester Laune.
Meran-o 2000 [info@meran2000.com · 0473 234821]

[12:00] CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAV

Hoamatwind live
Belpiano-Malga San Valentino · Schöneben-Haideralm
[info@schoeneben.it · schoeneben.it · 0473 633333]

[13:00] BOLZANO · BOZEN

Deep Yin & Soundbath (DE/EN)
arise Body & Mind, Via Piave-Str. 15 [arisebodymind.com]

[16:00] BOLZANO

Relative Calm (vedi 02.03)
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

[16:00] MERANO

Madame Lupin
di Maria Pacome. Regia di Laura Andrian.
Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [338 2249554]

[16:30] BOLZANO

(H)amlet
Compagnia dei Giovani (Tn) - regia Michele Torresani.
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

[16:30] BOLZANO

Boeing Boeing
di Marc Camoletti - con la Filodrammatica di Laives.
Teatro comunale di Gries, Galleria Telsler [lucidellaribalta.it]

[17:00] CHIUSA · KLAUSEN

Gospel&Soul - Beneficenza · Benefizkonzert (v-s 04.03)
Chiesa San Valentino · St. Valentin Kirche, Verdings
[kulturvereinamate@gmail.com · amatemerano.com]

[17:00] BRUNECK

Das große Geheimnis (siehe 01.03)
Vereinshaus St. Georgen [georgibuehne@gmail.com]

[18:00] BRESSANONE · BRIXEN

Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
Parzivalsaal Vinzentinum, Brennerstr. 37 [vinzentinum.it]

[20:30] BRUNICO


La morte e la fanciulla (vedi 04.03)
Haus Michael Pacher, Piazza Cappuccini 3 [0471 301566]

[17:30] APPIANO S.S.D.V


Campane Tibetane - Corso base serale
Frangarto - Zentrum Tau, Via Pillhof 37 [info@anklang.it]


[18:00] MERANO · MERAN


Caffè delle lingue · Sprachlounge
Deutsch - Italiano - English - Español - Français.
Bar St. Josef, Via Franz-Innerhofer-Str. 2/4 [alphabetait]

 [21:00] CORVARA IN BADIA · CORVARA
Action Show - Ski/Snowboard/Bike Show
 Pista · Skipiste Colfosco [info@msrc.it · 0471 836218]


[MARTEDÌ 07.03 DIENSTAG]

 [09:00] BRIXEN
Konzepte schreiben mit Konzept
 Jugendhaus Kassianeum [bildung@jukas.net]

 [13:45] BADIA · ABTEI
Sommelier in pista · Sommelier auf der Skipiste
 Rifugi a monte ovovia Piz La Ila · Hütten am Bergstation Gondelbahn Piz La Ila [info@altabadia.org · altabadia.org]

 [18:00] BOLZANO · BOZENO
Caffè delle lingue · Sprachlounge
 Deutsch, Italiano, Español, Ladin.
 papperlapapp, P.za Parrocchia · Pfarrplatz 24 [0471 053856]

 [18:00 + 20:30] BRUNICO
Whitney: Una Voce Diventata Leggenda
 USA 2022, Regia: Kasi Lemmons.
 Cinema Odeon, Villa Del Bosco 1 [info@odeonkino.com]

 [20:00] BOLZANO · BOZENO
Orchestra Haydn Orchester - Dir: Michele Mariotti
 music: Maurice Ravel, Igor Strawinski.
 Teatro Comunale · Stadttheater, Piazza Verdi-Platz 40
 [info@ticket.bz.it · 0471 053800]

 [20:00] BOLZANO · BOZENO
Improtheater Carambolage: "Follow the leaver"
 Spargi i folli semi della tua immaginazione sul palcoscenico!
 Folgen Sie dem weißen Kaninchen! Wenn Sie es finden, singen Sie ein Volkslied mit ihm oder malen sie es rot an. Egal.
 Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]

 [20:00] ORTISEI · ST. ULRICH
Ensemble Desiderio & Elisa Wallnöfer
 Agnes Mayr, *fl* - Matiz Kuder, *clarin* - Valeria Curti, *fag* - David Fliri, *horn* - Laura Lunansky, *viol* - Neža Klinar, *viol* - Jonathan Ponet, *viola* - Johannes Kofler, *cello* - Elisa Wallnöfer, *piano*.
 Cesa dla Cultura, Plaza San Durich 10 [info@jmgconcert.it]

 [20:00] BRUNECK
21. Literaturfest/ival/e
 Georg Paul Aichner, Christian Ferdigg, Filippo Innocenti, Veronika Oberbichler, Josef Oberhollenzer & Reinhold Giovanetti, Gudrun Petrik, Claudia Polver, Sabine Ralsler, Katja Renzler, Martin Streitberger, Miriam Unterthiner...
 Jugend- und Kulturzentrum UFO [info@ufobruneck.it]

 [20:30] VIPITENO
La morte e la fanciulla (vedi 04.03)
 Teatro Comunale, Piazza Goethe 1 [info@teatro-bolzano.it]

 [21:00] BOLZANO · BOZENO
Toquinho: 50 Anni di Successi
 Toquinho, *voce e chitarra* - Camilla Faustino, *voce* - Dudu Penz, *basso* - Mauro Martins, *batteria*.
 Teatro Cristallo Theater, Via Dalmazia · Dalmatienstr. 30
 [prenotazioni@teatrocristallo.it · 0471 1880789]

[09. - 11.03.2023] h. 20:00

(R)EVOLUTION


Carambolage, Bozen

[www.carambolage.org]


SAVE THE DATE




[MERCOLEDÌ 08.03 MITTWOCH]

 [18:00] LANA · LANA
Caffè delle lingue · Sprachtreff
 English, Deutsch, italiano.
 Biblioteca · Bibliothek [bibliothek-lana.bz.it · 0473 564511]

 [18:00 + 20:45] BRESSANONE
Whitney: Una voce diventata leggenda (vedi 07.03)
 Cinema Stella, Via Mercato Vecchio 8 [www.stellakino.com]


 [19:30] NATURNO · NATURNS
Festa della Donna · Von Frau zu Frau
 Orientalischer Tanz - Modeschau - Hairstyle & Kosmetik...
 Biblioteca · Bibliothek [bibliothek.naturns@rolmail.net]


 [20:00] BRUNICO · BRUNECK
Ensemble Desiderio & Elisa Wallnöfer (vedi-siehe 07.03)
 Ragenhaus, Via Paul-von-Sternbach-Str. 3 [kulturinstitut.org]

 [20:30] BOLZANO
Il maschio inutile
 con Banda Osiris e con Telmo Pievani e Federico Taddia.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]


[GIOVEDÌ 09.03 DONNERSTAG]

 [18:00] BRESSANONE · BRIXEN
Repair Café Bressanone · Brixen
 Kolping-Mensa, Via Fallmerayer-Str. 4B [repaircafe@oew.org]

 [18:00] BOLZANO
Se la gioventù le negherà il consenso
 In dialogo con i testimoni a 30 anni dalle stragi di Capaci e via D'Amelio e con i ragazzi protagonisti del progetto.
 Teatro Cristallo - Sala Giuliani, Via Dalmazia [0471 1880789]

 [19:30] BOLZANO · BOZENO
Ensemble Desiderio & Elisa Wallnöfer (vedi-siehe 07.03)
 Conservatorio · Konservatorium [societadeconcerti.org]

 [20:00] BOZENO
(R)evolution
Wiederaufnahme der Carambolage-Produktion
 von Yael Ronen und Dimitrij Schaad - inspiriert von Yuval Noah Harari - Mit Brigitte Knapp, Margot Mayrhofer, Dietmar Gamber und Peter Schorn - Regie: Eva Kuen.
 Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Parzivalsaal Vinzentinum, Brennerstr. 37 [vinzentinum.it]

 [20:30] BRESSANONE
La morte e la fanciulla (vedi 04.03)
 Forum, Via Roma 9 [teatro-bolzano.it · 0471 301566]

[DAL-VON 10.03 AL-BIS 26.03.23]

 **NOVA LEVANTE · WELSCHNOFEN**
Beef & Snow nella Val d'Ega · im Eggental
 Ristoranti partecipanti in Val d'Ega · Teilnehmende Restaurants im Eggental [info@eggental.com · 0471619500]

[VENERDÌ 10.03 FREITAG]

 [14:00] LATSCH
Köstliche Salate der Saison (+ 11.03)
 Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]


 [14:00] LATSCH
Korn für's Leben - Vollkornbrote selber backen
 Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlosstr. 33 [0473 742433]


 [16:30] LATSCH
Gute Fotos sind kein Zufall (+ 11.03)
 Bildungshaus Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com]


 [17:00] BOZEN
Gedanken wollen fliegen (+ 11.03)
 Liedermacher Toni Geiling - Für Kinder ab 4 Jahren.
 Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]

 [18:00] MERANO · MERAN
Serata con · Abend mit: AmUm Merano
 Centro per la Cultura · Kulturzentrum, Via Cavour-Str. 1
 [info@mairania857.org · centroperlacultura.it · 0473 230128]

 [18:30] BOLZANO · BOZEN
DJ'n'Drinks: Cristian Rot
 Luna Bar at Parkhotel Mondschein [0471 975642]


 [20:00] BOZEN
(R)evolution (siehe 09.03)
 Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] MERAN
Missionen der Schönheit. Holofernesmomente
 Acht schlaglichtartige Monologe von Frauen verschiedenen Alters und verschiedener Nationalität - Bühnenstück für 3 Schauspielerinnen und 2 Tänzerinnen.
 Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]


 [20:30] BRIXEN
Bumtschak Welle
Arno Dejaco und Magdalena Schwärzer
 Mit E-Piano, elektronischen Geräten und zwei Stimmen werden Songs, Lyrik und Kurzprosa zu Einblicken in zwei vibrierende Gemüter.
 Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [info@dekadenz.it]

 [20:30] BOLZANO
Tutto quello che volevo
 di e con Cinzia Spanò - regia Roberto Recchia.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

 [20:45] LAIVES
Feisbuccisters ... Ciane!
Serata di premiazione Concorso Stefano Fait
 Le Feisbuc Sisters - Filo di Laives, Regia di Lorenza Pallaoro, atto unico in dialetto trentino di Lorenza Pallaoro.
 Teatro dei Filodrammatici, Passaggio scolastico Maria Damian [info@teatrofilolaives.it · 0471 952650]

 [21:30] BOLZANO · BOZEN
Alberto Marsico - Dado Moroni "More of Les" (I)
 Dado Moroni, *piano* - Alberto Marsico, *organ* - Alessandro Pinnetto, *drums*.
 Parkhotel Laurin, via Laurin-Str. 4 [laurin.it · 0471 311570]

[SABATO 11.03 SAMSTAG]

 [07:00-14:00] SAN LORENZO DI SEBATO · ST. LORENZEN
Happymarkt: Mercatino delle pulci · Flohmarkt
 Piazza della Chiesa · Kirchplatz [0474 538196]

 [08:00] SESTO · SEXTEN
24. Drei Zinnen Ski Raid
 Gara di scialpinismo dal rifugio Piano Fiscalina al Sasso di Sesto e da lì rapida discesa fino al rifugio Fondovalle.
 Skitourenrennen von der Fischleinbodenhütte hinauf zum Sextnerstein, dann Abfahrt zum Ziel an der Talschlusshütte.
 [info@dreizinnenlauf.com · skiraid.com · 0474 710310]

 [09:00] LATSCH
Ayurveda Ernährungsseminar (+ 12.03)

Töpfer-Werkstatt (+ 11.03)

Emotionen, Emotionen... Basisseminar
 Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]

 [09:30] BOLZANO · BOZEN
La bellezza del paesaggio · Die Schönheit Der Landschaft
 Sjel Gallery, Via Ischia- Str. 8c [sjelgallery.com · 339 4629713]

 [09:30] LATSCH
Shakti-Dance - Yoga des Tanzes
 Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]


 [09:30] TSCHERMES
Das Tanzprojekt der Beginn einer Reise in deine Kraft
 Raum für Dich im Gartensaal Baslan [christine@rolmail.net]

TEATRO DELLE MUSE - PINETA DI LAIVES sab 11.03.23 > ore 21:00
 ingresso 10 Euro

Concerto Live Muse 50
Crosby Stills Nash & Young

INFO E PRENOTAZIONI: laivesculturaespettacolo@gmail.com
 www.teatrodellemusepineta.it - 0471 952650 - 366 6606396





 [10:00] LATSCH
Patchwork-Stricken
 Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com · 0473 742433]


 [16:30] LATSCH
Vom Wert der Würde in der Pflege (bis 18.03)
 Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]


 [17:00] BOZEN
Gedanken wollen fliegen (siehe 10.03)
 Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]

 [19:00] BRUNECK
„NAAH!“ (No Adults Allowed Here!) Party
 Jugend- und Kulturzentrum UFO [netz.bz.it · 0471 095139]

 [20:00] BOZEN
(R)evolution (siehe 09.03)
 Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]


 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Parzivalsaal Vinzenzium, Brennerstr. 37 [vinzenzium.it]


 [20:30] BOLZANO
Otello
 liberamente tratto da The Tragedy of Othello, the Moor of Venice di William Shakespeare - progetto e realizzazione Kin-kaleri - Massimo Conti, Marco Mazzoni, Gina Monaco.
 Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [21:00] LAIVES · LEIFERS
Concerto Live Muse 50 - Crosby Stills Nash & Young
 I musicisti di Live Muse pescheranno in una notevole discografia per ricordare e rinfrescare questa super Band.
 Teatro delle Muse Pineta · Steinmannwald [0471 952650]

— [DOMENICA 12.03 SONNTAG] —

 [09:00] CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAU
4. Tappa - Etappe Raiffeisen Slopestyle Tour 2023
 Snowpark Schöneben [info@vitamin-f.it · www.vitamin-f.it]

 [12:00] CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAU
Thanei Noah Duo live
 Rif. Belpiano · Schönebenhütte, Belpiano · Schöneben
 [info@schoeneben.it · www.schoeneben.it · 0473 633333]

 [18:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Vinzenzium, Brennerstr. 37 [theater@vinzenzium.it]

 [18:00] MERAN
Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)
 Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]

 [21:00] BOLZANO · BOZEN
CLAUDIO BAGLIONI - Dodici Note Solo Tour BIS
 Baglioni - voce, pianoforte e altri strumenti.
 Teatro Comunale · Stadttheater [0473 270256]

ven 10.03.23 > ore 20:45

TEATRO DEI FILODRAMMATICI GINO COSERI - Laives

SERATA DI PREMIAZIONE CONCORSO

43^o
CONCORSO
NAZIONALE
DEL TEATRO
DIALETTALE
STEFANO FAIT



FEISBUCSISTER... CIANEL

Atto unico in dialetto trentino di Lorenza Pallaoro
 Regia di Lorenza Pallaoro

LE FEISBUCSISTERS | FILOLAIVES | LAIVES (BZ)

[DAL-VON 13.03 AL-BIS 19.03.23]

[10:00] BRUNICO · BRUNECK

Kronplatz Ski & Music

Musicisti di strada provenienti da tutta Europa, giovani talenti emergenti e gruppi ben noti saranno sulle piste.

Angesagte Straßenmusiker aus ganz Europa, junge Nachwuchstalente und bekannte Bands sind zu Gast.

Plan de Coronas · Kronplatz [0474 551500]

[LUNEDÌ 13.03 MONTAG]

[18:00] BRIXEN

Häkel- und Stricktreff

Jugendhaus Kassianeum [bildung@jukas.net]

[MARTEDÌ 14.03 DIENSTAG]

[18:00] BOLZANO · BOZEN

Caffè delle lingue · Sprachlounge

Deutsch, Italiano, English, Français, Português.

Biblioteca comunale Oltrisarco · Stadtbibliothek Oberau, Piazza A.Nikoletti-Platz 4 [sprachlounge@paperla.net]



[18:00+20:30] BRUNICO

The Son

USA, FRA, GB 2022 - Regia: Florian Zeller.

Cinema Odeon, Villa Del Bosco 1 [info@odeonkino.com]



[18:30] BOLZANO · BOZEN

PANELA: Oro Dolce por la Vida

Operation Daywork accoglie due soci di COPROPAP (Ecuador) vincitrice del Premio Diritti Umani 2022.

Don Eddynd und Dona Maria werden uns aus erster Hand erzählen, was es bedeutet, ecuadorianische Bauern zu sein.

Università · Universität, Raum D1.03 [349 0851889]



[19:00] BOZEN

Moontalk mit Christian Zanzotti (D)

dialogue series on creativity.

Luna Bar at Parkhotel Mondschein [0471 975642]



[20:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D.WEINSTR.

Bagno di suoni rilassante con campane tibetane ·**Entspannende Klangmeditation mit Klangschalen**

Anklang, Zentrum Tau Frangarto · Frangart [info@anklang.it]



[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

SAGS QuartettSonja Wallnöfer, *Sopransax* · Greta Franzelin, *Altsax* · Alex Designori, *Tenorsax* · Sonja Oberkofler, *Baritonsax*.

Vinzentinum, Via Brennero · Brennerstr. [sagsquartet.com]



[20:00] MERAN

Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]



[20:30] BOLZANO

Don Chisciotte

liberamente ispirato al romanzo di Miguel de Cervantes Saavedra - con Alessio Boni, Serra Yilmaz.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 301566]

[14.03.2023] h. 18:30**PANELA:
ORO DULCE POR LA VIDA**Università di Bolzano,
Aula D1.03

[operationdaywork.org]

SAVE THE DATE



[20:30] BOLZANO

Forza venite gente

Musical di Mario e Piero Castellacci, racconta la vita di San Francesco d'Assisi attraverso dialoghi e monologhi.

Teatro Comunale [associazioneobiettivo@gmail.com]

[MERCOLEDÌ 15.03 MITTWOCH]

[18:00] BOLZANO

Grande Padre. Viaggio nella memoria dell'Albania

Biblioteca civica C. Battisti, via Museo 47 [04711814353]



[18:30 + 20:45] BRESSANONE

The Son (vedi 14.03)

Cinema Stella, Via Mercato vecchio 8 [0472 836408]



[20:00] BOZEN

Sensemann & Söhne

von Jan Neumann und Ensemble - Regie: Jan Neumann.

Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]



[20:00] MERAN

Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]



[20:00] ALGUND

Streichquartett (Premiere)

Komödienklassiker des ungarischen Autors Szöke Szakall

mit Regie von Hansjörg Hölzl - mit Steinachbühne Algund.

Thalguteraus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

[GIOVEDÌ 16.03 DONNERSTAG]

[09:00] LATSCH

Fußreflexzonenmassage - nach Hanne Marquardt - Teil 1

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[17:00] BOZEN

Kati, Ole und der Wunderbalkon

Ein Figurentheater für „Alte“ und „Junge“.

Christoph Buchfink (DE) Buchfink Theater.

Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it · 0471 980756]



[18:00] MERAN

Der Erste Weltkrieg

Vortrag von Hans Heiss - Moderation Brigitte Mazohl.

Villa San Marco [info@adsit.org · 0473 237737]



[18:00] BOLZANO

S'avanza uno strano soldato - presentazione libro


Biblioteca civica, via Museo 47 [info@alexanderlanger.net]




[20:00] BOZEN

(R)evolution (siehe 09.03)

Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BOZEN
Sensemänn & Söhne (siehe 15.03)
 Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]


 [20:30] BRESSANONE · BRIXEN
Mad About Lemon
 Heidi Erlner: *voc, ukulele, harmonium, glockenspiel* - Miriam Schmid: *voc, ukulele* - Anna Widauer: *voc, harmonium, mand.*
 Dekadenz, Obere Schutzengelgasse 3A [0472 836393]


———— [VENERDI 17.03 FREITAG] ————


 [09:00] LATSCH
Move and Work - Bewegung am Arbeitsplatz
 Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]


 [11:00] BOLZANO · BOZEN
Albert Mayr. Time Aspects - opening
 Curators: Frida Carazzato & Andreas Hapkemeyer.


Dan Graham. Sonic Youth Pavilion - opening
 Curators: Frida Carazzato ed Elena Bini.
 Museion Passage, Piazza Piero Siena-Platz 1 [museion.it]


 [15:00] APPIANO S.S.D.V. · EPPAN A.D.WEINSTR.
Giochi con le campane tibetane - corso per adulti · Klangschalen-Spiele - Kurs für Erwachsene (+18.03)
 Frangarto · Frangart Zentrum Tau [anklang.it · 339 4662753]


 [16:30] BRUNECK
Brennholz.Rocks
 Fetzige Rockmusik für Kinder und Familien.
 Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772986]

 [17:00] MERANO
Voglia di abbracci
 Presentazione del libro di M. Franco Celani e S. Bertagnolli, con Michela Franco Celani e lo storico Achille Ragazzoni.
 Villa San Marco - Accademia di Merano [info@adsit.org]

 [17:00] BOZEN
Kati, Ole und der Wunderbalkon (siehe 16.03)
 Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it · 0471 980756]

 [18:30] BOLZANO · BOZEN
DJ'n'Drinks: Aux Habibi
 Luna Bar at Parkhotel Mondschein [0471 975642]


 [20:00] BOZEN
(R)evolution (siehe 09.03)
 Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Parzivalsaal Vinzentinum, Brennerstr. 37 [vinzentinum.it]

 [20:00] MERAN
Mathias Tretter (D): Sittentrolch
Meraner Kabarett Tage 23
 Stadttheater, Theaterplatz 1 [kallmuenz.it · 0471053800]

 [20:00] MERAN
Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)
 Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]

  [20:00] NATURNO · NATURNS
Musikalisches Rendezvous & Poesie mit Markus "Doggi" Dorfmann
 Biblioteca pubblica - Öffentliche Bibliothek [0473667057]

 [20:00] ALGUND
Streichquartett (siehe 15.03)
 Thalguteraus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

 [20:30] BOLZANO
Trattato di Economia
 progetto, drammaturgia, regia Roberto Castello e Andrea Cosentino, interpreti Roberto Castello e Andrea Cosentino.
 Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

 [21:30] BOLZANO · BOZEN
L.a. Jones Band feat. Adrianna Marie
 L.A.Jones, *guitar, vocals* - Adrianna Marie, *bass, vocals* - Giovanni Masiero, *sax* - Vincenzo Barattin, *battery*.
 Parkhotel Laurin, via Laurin-Str. 4 [laurin.it · 0471 311570]


———— [SABATO 18.03 SAMSTAG] ————

 [09:00] LATSCH
Ayurvedische Rückenmassage - Padabhyanga


Touch for Health - Kinesiologie (+ 19.03)
 Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com · 0473 742433]


 [09:30] LATSCH
Yin-Yoga
 Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742 433]

 [10:00] EPPAN A.D.WEINSTR.
Bühnen-Workshop für Kids von 8-12 Jahren
 MurX Theater & Academy, Boznerstr. 8 [murx.it/stagekids1]


 [13:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN
Rock the Dolomites 2023 - The Killbilly's
 Rockabilly & Rock'n'Roll + Blues!
 Baita Saslonch Hütte, Ciampinoi [rockthedolomites.com]

 [14:00] VAHRN
Die Mauerbiene
 Zielgruppe: Kinder von 7 – 11 Jahren.
 Fachschule für Hauswirtschaft Salern [0472 279923]


 [15:00] BOLZANO · BOZEN
Calcio · Fußball - Serie B: Südtirol - Spal
 Stadio Druso - Drusus-Stadion [fc-suedtirol.com]


 [16:30] BOLZANO
Trotula e il giardino incantato
 Gruppo Animazione 90 - La favola musicale.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]


 [17:00] BOZEN
Kati, Ole und der Wunderbalkon (siehe 16.03)
 Theater im Hof, Obstmarkt [theaterimhof.it · 0471 980756]

 [20:00] BOZEN
(R)evolution (siehe 09.03)
 Carambolage, Sibergasse 19
 [info@carambolage.org · 0471 981790]


SABATO 18.03 SAMSTAG


 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Parzivalsaal Vinzentinum, Brennerstr. 37 [vinzentinum.it]

 [20:00] ALGUND
Streichquartett (siehe 15.03)
 Thalguteraus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

 [20:30] BRIXEN
Theresa Reichl: Obacht, i kann wos!
 Finalistin 20. Hamburger Comedy Pokal 2022.
 Vorspiel: Eva Aichner.
 Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [info@dekadenz.it]

[DOMENICA 19.03 SONNTAG]


 [12:00] CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAU
Vollgas live
 Vollgas bringt Stimmung auf die Hütte!
 Belpiano-Malga San Valentino · Schöneben-Haideralm,
 [info@schoeneben.it · www.schoeneben.it · 0473 633333]


 [14:30] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN
Rock the Dolomites 2023 - The Jam's on
 Rock/Pop/Reggae Oldies/Funk/Blues, Fox ...Uhyeahhhh!
 Baita Ciampac Hütte, Vallunga · Langental [0471 777 900]

 [16:30] BOLZANO
Assenti senza giustificazione
 La Corte dei Folli (CN) - di Rosario Esposito La Rossa.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]


 [17:00] BOLZANO · BOZEN
Leonhard Tutzer spielt das 10. Konzert von J.S.Bach
 Chiesa Evangelica · Christuskirche [chiesa-evangelica.it]

 [18:00] MERAN
Eva Eisel (D): Das Beste
Meraner Kabarett Tage 23
 Stadttheater, Theaterplatz 1 [mkt@kallmuenz.it]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN
Die Winterreise
Composition, voice, piano: Clara Frühstück.
Composition, voice, guitar: Oliver Welter.
 Teatro Comunale · Stadttheater [haydn.it]


 [14:00] BRESSANONE · BRIXEN
Lysistrata-Make love, not war! (siehe 04.03)
 Vinzentinum, Brennerstr. 37 [theater@vinzentinum.it]

 [18:00] MERAN
Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)
 Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]


 [18:00] ALGUND
Streichquartett (siehe 15.03)
 Thalguteraus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

[LUNEDÌ 20.03 MONTAG]

 [18:00] MERANO · MERAN
Caffè delle lingue · Sprachlounge
 Deutsch – Italiano – English – Español – Français.
 Bar St. Josef, Via Franz-Innerhofer-Str. 2/4 [0473 210650]


 [18:00] MERANO
Caffè Filosofico
 Introduzione e moderazione di Camilla Stirati, discussione
 aperta a tutti gli interessati.
 Centro per la Cultura, Via Cavour [info@mairania857.org]


[MARTEDÌ 21.03 DIENSTAG]


 [16:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN
Rock the Dolomites 2023 - Lucky17
 Rock'n'Roll (Elvis Presley, Chuck Berry, Jerry Lee Lewis...)
 Baita Pra Valentini Hütte, Plan [info@rockthedolomites.com]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN
Caffè delle lingue · Sprachlounge
 English, Español, Français, Português.
 paperlapapp, Piazza Parrocchia · Pfarrplatz [0471 053856]

 [18:00] BOLZANO
Fiammetta Borsellino racconta papà Paolo
 con Fiammetta Borsellino - modera Giuseppe Spadaro.
 Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

 [18:00 + 20:30] BRUNICO
Gli spiriti dell'isola
 IRL, GB, USA 2022 - Regia: Martin McDonagh, con Colin Farrell,
 Brendan Gleeson, Kerry Condon...
 Cinema Odeon, Villa Del Bosco 1 [info@odeonkino.com]

 [20:00] BOZEN
(R)evolution (siehe 09.03)
 Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] SCHLANDERS
Alte Meister
 Komödie von Thomas Bernhard - Nach der gleichnamigen
 Prosa für die Bühne bearbeitet von Dušan David Pařízek.
 Reger: Lukas Holzhausen - Irrsigler: Rainer Galke.
 Kulturhaus Karl Schönherr, Göflanerstr. [kulturinstitut.org]

 [20:30] MERANO · MERAN
Il barbiere di Siviglia
 Monica Casadei con la Compagnia Artemis Danza.
 Teatro Puccini, Piazza Teatro 2 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:30] BRIXEN
gedichtelesen
 Veranstaltet von ZeLT, Europäisches Zentrum für Literatur
 und Übersetzung in Zusammenarbeit mit Dekadenz.
 Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [info@dekadenz.it]

[18.-26.03.23]

ROCK THE DOLOMITES 2023

Baita Saslonch Hütte, Ciampinoi
 [www.rockthedolomites.com]

SAVE THE DATE



[MERCOLEDÌ 22.03 MITTWOCH]

[18:00] LANA · LANA

Caffè delle lingue · Sprachentreff

Biblioteca pubblica · Bibliothek [0473 564511]

[18:30 + 20:45] BRESSANONE

Gli spiriti dell'isola

Cinema Stella, Via Mercato vecchio 8 [www.stellakino.com]

[19:30] BOLZANO · BOZEN

Brooklyn Rider

Quartetto d'archi · Streicherquartett.

Waltherhaus, Via Sciliar · Schlernstr. [societadeiconcerti.org]

[20:00] BOZEN

(R)evolution (siehe 09.03)

Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

[20:00] MERAN

Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]

[20:00] ALGUND

Streichquartett (siehe 15.03)

Thalguteraus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

[20:00] BRIXEN

Alte Meister (siehe 21.03)

Forum, Romstr. [info@kulturinstitut.org · kulturinstitut.org]

[20:30] VIPITENO · STERZING

Il barbiere di Siviglia (vedi:siehe 21.03)

Teatro Comunale · Stadttheater [info@teatro-bolzano.it]

[GIOVEDÌ 23.03 DONNERSTAG]

[14:30] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

Rock the Dolomites 2023 - Riccardo Inge

Dantercepies Mountain Lounge, Dantercèpies [0471 777900]

[18:00] LATSCH

Kontemplation - Gebet des Schweigens (bis 27.03)

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]

[20:00] BOZEN

(R)evolution (siehe 09.03)

Carambolage [carambolage.org · 0471 981790]

[20:00] MERAN

Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]

[20:00] MERAN

Alte Meister (siehe 21.03)

Stadttheater [info@kulturinstitut.org · kulturinstitut.org]

[20:30] BRESSANONE · BRIXEN

Il barbiere di Siviglia (vedi:siehe 21.03)

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [teatro-bolzano.it · 0471 301566]



POLO MART TRACCIATO N. 1

(file:under #jazz #groove
#dance #spiritual)

VENERDÌ 24 MARZO

Piazza Museo Mart / ore 19

PARINI SECONDO
"Speed"

Auditorium Melotti basement / ore 20

DAYKODA

Auditorium Melotti / ore 21

LAKECIA BENJAMIN
"Phoenix"Loco's Bar / ore 23
DJ SET

SABATO 25 MARZO

Piazza Museo Mart / ore 19

PARINI SECONDO
"Speed"

Auditorium Melotti basement / ore 20

LNDFK

Auditorium Melotti / ore 21

GIANLUCA PETRELLA
"Cosmic Renaissance"Loco's Bar / ore 23
DJ SETPER INFO
E BIGLIETTI

SPACEWAYS

TRACCIATI DI MUSICA E DANZA ROVERETO

DOMENICA 26 MARZO

Auditorium Melotti / ore 12

**COMPAGNIA
ABBONDANZA/BERTONI**
"C'è vita su Venere"

COMING SOON...

TRACCIATO N. 2

12/13/14 MAGGIO 2023

(file:under #electronic #technology
#dance #performance #ambient)



[VENERDI 24.03 FREITAG]



[14:00] LATSCH

Der Garten im Zeichen der Permakultur

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[15:00] MERAN

Schnupperkurs Klangschalen

Maitreya, Vilpianerstr. 30 [info@anklang.it · 339 4662753]



[15:30] LATSCH

Stärkendes und Wohltuendes für die Frau

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]



[16:30] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

Rock the Dolomites 2023 - The Legendary Kid Combo

Folk punk, country, psychobilly, rockabilly & balcan.
Après Ski Bar La Stua, Str. Fréina 4 [rockthedolomites.com]

[18:00] MERANO

Dialoghi Merano con Claudio Capitini

Da Verdi, Rossini e Puccini ai Maneskin, passando per Sanremo: viaggio nella storia della musica italiana.
Villa San Marco - Accademia di Merano [0473 237737]

[18:00] BRIXEN

Von Bossa Nova bis Reggae: Musikstile spielen können

Referent: Ossy Pardeller, Wien, Gitarrist und Komponist.
Jugendhaus Kassianeam [bildung@jukas.net]

[18:30] BOLZANO · BOZEN

DJ'n'Drinks: DJ Renzo

Luna Bar, Via Piave-Str. 15 parkhotelmondschein.com]



[19:30] MERAN

Dambusters

Zum internationalen Tag des Wassers.
Kulturzentrum, Cavourstr. [centroperlacultura.it]

[20:00] BOZEN

Don Quijote (Premiere)

von Miguel de Cervantes Saavedra. Eine Koproduktion von VBB mit dem Landestheater Niederösterreich.
Mit: Christoph Kail, Bettina Kerl, Sarah Merler, Lennart Preining u.a. - Regie: Nikolas Darnstädt.
Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

[20:00] MERAN

Missionen der Schönheit. Holofernesmomente (s. 10.03)

Theater in der Altstadt, Freiheitsstr. 27 [info@tida.it]



[20:00] ALGUND

Streichquartett (siehe 15.03)

Thalghuterhaus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]



[20:00] MERANO · MERAN

Alfred Dorfer (AT): ... und

Meraner Kabarett Tage 23

Stadttheater, Theaterplatz 1 [kallmuenz.it · 0471 053800]



[20:30] BRUNICO · BRUNECK

Il barbiere di Siviglia (vedi:siehe 21.03)

Haus Michael Pacher [teatro-bolzano.it · 0471 301566]



[20:30] BRIXEN

Eva Kuen und Margot Mayrhofer: Bis in die Puppen!

Ein kabarettistisches, poetisches und musikalisches Bühnenprogramm. Vorspiel: Celina Lanz.
Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [info@dekadenz.it]

[21:30] BOLZANO · BOZEN

Andrea Molinari Quintet (I, Jazz)

Andrea Molinari, *guitar* - Alessandro Presti, *trumpet* - Enrico Zanisi, *piano* - Matteo Bortone, *bass* - Enrico Morello, *drums*.
Parkhotel Laurin, via Laurin-Str. 4 [laurin.it · 0471 311570]

[23:30] BOLZANO · BOZEN

Acid House Party - DJ Mr. Alex - Hubert - Steven Deep

House - Deep House - Tech House - Acid House - Techno.
Mirò Club, Piazza Domenicani · Domenikanerplatz 3
[facebook.com/AcidHousePartyyy]

[SABATO 25.03 SAMSTAG]



[09:00] ORTISEI · ST. ULRICH

5. Tappa - Etappe Raiffeisen Slopestyle Tour 2023

Plan de Gralba [info@vitamin-f.it · www.vitamin-f.it]



[10:00] LATSCH

Flechtwerkstatt - Dekorative Objekte

Bildungshaus Schloss Goldrain [0473 742433]



[20:00] BOZEN

Don Quijote (siehe 24.03)

Stadttheater, Verdiplatz [theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:00] MERANO · MERAN

Alfred Dorfer (AT): ... und

Stadttheater, Theaterplatz 1 [kallmuenz.it · 0471 053800]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Peter Pan - the dark side

Music: Wolfgang Mitterer - Libretto: David Pountney
Orchestra Haydn Orchester - Dir: Timothy Redmond
Regie: e: Daisy Evans.
Teatro Comunale - Stadttheater [www.haydn.it/eventi]

[20:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN

Vocalensemble Alla Breve

Nataliya Lukina, *dir. Music*: Palestrina - Lotti - Scarlatti.
Chiesa parrocchiale - Pfarrkirche, Str. da Nives 23
[info@jmgconcert.it · www.jmgconcert.it]

[20:00] ALGUND

Streichquartett (siehe 15.03)

Thalghuterhaus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]



[20:30] BRIXEN

Bis in die Puppen! (siehe 24.03)

Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse [0472 836393]

[25.03.2023] h. 20:00

PETER PAN - THE DARK SIDE

Teatro Comunale di Bolzano ·
Stadttheater Bozen

[www.haydn.it]

SAVE THE DATE



[27.03.2023] h. 20:00


SAVE THE DATE

MA.MA.
WITH LUCA AQUINO

Carambolage, Bozen


[www.carambolage.org]

[DOMENICA 26.03 SONNTAG]


 [12:00] CURON VENOSTA · GRAUN IN VINSCHGAU
SCHNEEFESTIVAL 2022


1. SCHNEEFESTIVAL mit den Draufgängern und Hannah!
Belpiano · Schöneben-Haideralm [info@schoeneben.it]

 [13:00] SELVA DI VAL GARDENA · WOLKENSTEIN
Rock the Dolomites 2023 - Temporaneamente
Elia Garutti (chitarrista di Morandi e di Renga), alla batteria
Jacopo Tini (Sonohra, Vecchioni), voce Fabio Cugola, basso
Fabio Bortolani.
Après Ski Bar La Stua, Str. Frëina 4 [rockthedolomites.com]

 [17:00] BOLZANO · BOZEN
Peter Pan - the dark side (vedi: siehe 25.03)
Teatro Comunale · Stadttheater [info@ticket.bz.it]

 [18:00] MERANO · MERAN
Maxi Schafroth: Faszination Bayern
Meraner Kabarett Tage
Stadttheater [mkt@kallmuenz.it · 0471 053800]


 [18:00] TOBLACH
Improtheater Carambolage
Mit dem Improtheater gemeinsam einen Krimi erfinden, in
dem Sie bestimmen wo, wer und wie gemordet wird.
Euregio Kulturzentrum, Dolomitenstr. 41 [0474 976151]


 [18:00] BOZEN
Don Quijote (siehe 24.03)
Stadttheater, Verdipplatz [theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [18:00] ALGUND
Streichquartett (siehe 15.03)
Thalgutnerhaus [meinticket.it/steinachbuehne · 366 2595982]

[LUNEDÌ 27.03 MONTAG]

 [16:00] PARCINES · PARTSCHINS
Meditazione nel giardino storico · Meditation im Garten
des Ansitz Gaudenturm
[info@partschins.com · 0473 967157]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN
Ma.Ma. with Luca Aquino (I, Jazz)
Sade Mangiaracina: *piano* - Salvatore Maltana: *double bass* -
Luca Aquino: *trumpet, flugelhorn*.
Carambolage, Via Argentieri · Silbergasse 19 [0471 981790]


 [20:30] BOLZANO
Boccascena
Di: César Brie, Antonio Attisani - Con: César Brie, Antonio
Attisani, Caterina Benevoli - Regia: César Brie.
Teatro comunale di Gries, Galleria Telser [teatrolaribalta.it]

[MARTEDÌ 28.03 DIENSTAG]


 [18:00] SILANDRO · SCHLANDERS
Repair Café


Riparare invece di eliminare · Reparieren statt aussortieren.
BASIS, Via Corzes · Kortscher Str. 97 [hoi@basis.space]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN
Caffè delle lingue · Sprachlounge
Deutsch, English, Français.
Biblioteca Ortles · Bibliothek Ortler, Piazza Anne-Frank-Platz
[sprachlounge@papperla.net · www.sprachlounge.it]

 [18:00 + 20:30] BRUNICO
Tàr
USA 2022, Regia: Todd Field. Con: Cate Blanchett, Mark
Strong, Julian Glover, Nina Hoss, Sydney Lemmon.
Cinema Odeon, Villa Del Bosco 1 [odeonkino.com]

 [20:00] APIANO S.S.D.V · EPPAN A.D. WEINSTR.
Bagno di suoni rilassante con campane tibetane ·
Entspannende Klangmeditation mit Klangschalen
Anklang, Zentrum Tau Frangarto · Frangart [info@anklang.it]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN
Orchestra Haydn Orchester
Dir: Stefano Montanari - Clarin: Marco Giani - music: Gioacchi-
no Rossini, Luigi Boccherini, Ludwig van Beethoven.
Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [www.haydn.it]


 [20:00] BRUNECK
Musical Strike
Ausführende: Klasse 5aM - Musikalische Leitung: Maria E.
Brunner, Hannes Tschurtschenthaler - Choreografie: Karin
Mairhofer - Regie: Alexander Messner.
Aula Magna des Sowigym [brunec.com · 0474 555167]


 [20:30] BOLZANO · BOZEN
Giselle - Balletto nazionale di Bucarest ·
Nationalballett Bukarest
Teatro Comunale · Stadttheater [centrosantachiara.it]

 [20:30] BOLZANO · BOZEN
Alice non lo sa... Omaggio a De Gregori
Bobby Gualtirolo - *guitar & voice*.
Teatro CristalloTheater [prenotazioni@teatrocristallo.it]


[MERCOLEDÌ 29.03 MITTWOCH]

 [18:00 + 20:30] BRESSANONE
Tàr (vedi 28.03)
Cinema Stella, Via Mercato Vecchio 8 [stellakino.com]

 [20:00] BADIA · ABTEI
La Falda - Serata Telemark · Telemark Abend
Gara di Telemark classico con acrobazie.
Telemark Rennen mit Sprung & Krönung des „Falda-Königs“.
Pista · Skipiste Doninz, Str. Colz [info@uslaila.it · uslaila.it]

 [20:00] BRUNECK
Musical Strike (siehe 28.03)
Aula Magna des Sowigym [brunec.com · 0474 555167]


MERCOLEDÌ 29.03 MITTWOCH

 [20:30] BOLZANO

Farsi silenzio


di e con Marco Cacciola - pubblico sul palco: posti limitati!
Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [0471 1880789]

— [GIOVEDÌ 30.03 DONNERSTAG] —

 [20:00] BOZEN



Don Quijote (siehe 24.03)

Stadttheater, Verdiplatz [theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [20:00] BOZEN


Bis in die Puppen! (siehe 24.03)

Carambolage, Sibergasse [carambolage.org · 0471 981790]

  [20:00] VADENA


Cena con delitto - Un tranquillo weekend... dei morti

scritto e diretto da Roby De Tomas - organizzazione e distribuzione Loris Frazza - con la Filodrammatica di Laives.
Felsenkeller, Laimburg 6 [teatrofilolaives.it · 0471 952650]

 [20:00] BRUNECK

Musical Strike (siehe 28.03)

Aula Magna des Sowigym [brunec.com · 0474 555167]

 [20:00] BOZEN


Felix Krull

nach „Die Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull“ von Thomas Mann - Fassung von Bastian Kraft - Regie: Bastian Kraft. Dramaturgie: Kilian Engels.
Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · kulturinstitut.org]

 [20:30] BRESSANONE · BRIXEN

Hank Roberts Trio


Hank Roberts: *cello* - Matt Wilson: *drums* - Aruan Ortiz: *piano*.
Anreiterkeller, Obere Schutzengelgasse 3A [0472 836393]

 [20:30] BOLZANO

Rocco Papaleo: Coast to coast


di Rocco Papaleo e Valter Lupo - con Rocco Papaleo e Arturo Valiante (pianoforte e altri tasti), Guerino Rondolone (bassi e contrabbasso), Davide Savarese (Tamburi e Suoni), Fabrizio Guarino (chitarra).
Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

— [VENERDÌ 31.03 FREITAG] —

 [15:30] LATSCH


Rute und Pendeln

Bildungshaus Schloss Goldrain [info@schloss-goldrain.com]

 [18:00] TSCHERMS

Forschungsprojekt Drehtanz

Raum für Dich im Gartensaal Baslan [339 697 5025]

 [18:00] BOLZANO

Rocco Papaleo: Coast to coast (vedi 30.03)

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [0471 301566]

 [18:00] CHIUSA · KLAUSEN

Vernissage - Elisabeth Oberrauch:

[31.03.2023] h. 20:00

SABINA VON WALTHER & ARNALDO DE FELICE

Castello · Schloss Freudenstein
Appiano · Eppan


[www.kulturkontakt.it]

SAVE THE DATE




Gabinetto di Scienze naturali · Naturalien Kabinett

Museo Civico · Stadtmuseum, Convento dei Cappuccini · Kapuzinerkloster [museum@klausen-bz.it · 0472 846148]

 [18:00] BOLZANO

Presentazione libro di Federico Faloppa

La costruzione di un immaginario razzista.
Centro culturale TreviLAB, via Cappuccini 28 [04711814353]

 [18:30] LATSCH


Ho'oponopono (bis 02.04)

Ho'oponopono - verzeihen aus hawaiianischer Sicht.
Bildungshaus Schloss Goldrain [schloss-goldrain.com]

 [18:30] BOLZANO · BOZEN

DJ'n'Drinks: FLO REAL (Vienna-Wien)

Luna Bar at Parkhotel Mondschein [0471 975642]

 [20:00] BOZEN


Don Quijote (siehe 24.03)

Stadttheater, Verdiplatz [theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [20:00] MERANO · MERAN


Martina Schwarzmann: Ganz einfach Meraner Kabarett Tage

Stadttheater [mkt@kallmuenz.it · 0471053800]

 [20:00] BOZEN


Bis in die Puppen! (siehe 24.03)

Carambolage, Sibergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRUNECK

Musical Strike (siehe 28.03)


Aula Magna des Sowigym [brunec.com · 0474 555167]

 [20:00] APPIANO S.S.D.V. · EPPAN A.D. WEINSTR.

Sabina von Walther & Arnaldo De Felice

Sabina von Walther *Sopran* - Arnaldo De Felice *Oboe* - Andrea Repetto *Viola* - Roberto Trainini *Cello* - Cristiano Burato *Piano*. *Music*: R. Schumann, Ch. Loeffler, R. Moser, I. Yun, P. Hindemith.

Castel · Schloss Freudenstein, Via Masaccio · Matschatscherweg 6 [info@kulturkontakt.it · kulturkontakt.it]

 [20:30] BOLZANO

Tanzt - Museum

con Elisa Guzzo Vaccarino.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [teatrocristallo.it]

 [21:30] BOLZANO · BOZEN

Feat. Andrea Pozza (I, Vocal Jazz)

Patrizia Conte, *vocals* - Andrea Pozza, *piano* - Leo Garro, *bass* - Alessio Pacifico, *drums*.

Parkhotel Laurin, via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it]

Dolomites

18-26/03/2023

Val Gardena

ROCK the DOLOMITES.com

The Killbilly's	Sat, 18.03.	♪ 13:00 h	Baita Saslonch Hütte
The Jam'son	Sun, 19.03.	♪ 14:30 h	Baita Ciampac Hütte
Lucky 17	Tue, 21.03.	♪ 16:00 h	Baita Pra Valentini Hütte
The Giggers	Wed, 22.03.	♪ 15:00 h	Baita Panorama Hütte
Riccardo Inge	Thu, 23.03.	♪ 14:30 h	Dantercèpies Mountain Lounge
The Legendary	Fri, 24.03.	♪ 16:30 h	Après Ski Bar La Stua
Temporaneamente	Sun, 26.03.	♪ 13:00 h	Rifugio Salei Hütte



4^A CALL DELLA FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO PER L'ACQUISTO DI OPERE DI GIOVANI ARTISTI E ARTISTE

La Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano sostiene i/le giovani artist* attraverso la quarta Call per l'acquisto di opere d'arte promossa in collaborazione con Südtiroler Künstlerbund e Cooperativa 19.

In questa quarta edizione le opere saranno acquistate appositamente per uno spazio selezionato all'interno dell'Ospedale di Bolzano. L'obiettivo di questa collaborazione allargata è quello di offrire un valore aggiunto all'edificio, al personale, ai/alle clienti e ai/le visitatori/rici attraverso l'arte. Allo stesso tempo, le sedi espositive, molto frequentate, offrono agli/alle artist* una maggiore visibilità.

In questa edizione saranno acquistate 13 opere di 13 giovani artist*. La selezione è limitata al mezzo fotografico e **CURA è il tema scelto per questa edizione** del bando.

A partire dal luogo – l'ospedale di Bolzano - che ospiterà le opere selezionate, l'invito è quello di declinare la propria ricerca artistica verso possibili interpretazioni del tema: cura come interessamento attento e sollecito a qualcun* o qualcosa, riguardo e attenzione non momentanea. La cura segue un processo o una progettazione che si sviluppa fra passato, presente e futuro. È rimedio, apertura, attenzione, avere a che fare con qualcuno o qualcosa occupandosene e preoccupandosene. È amore e molto altro.

Il bando di concorso è rivolto ad artist*locali del settore delle arti visive. Possono partecipare artist* professionist* o in procinto di diventarlo che non abbiano ancora compiuto 35 anni al momento della presentazione della domanda.

I files delle 13 opere fotografiche acquistate saranno aggiunti alla collezione della Fondazione Cassa di Risparmio e resi accessibili al pubblico attraverso una galleria virtuale, nonché pubblicati sul portale del Südtiroler Künstlerbund. (*) La Fondazione Cassa di Risparmio, con la collaborazione dei/le curatori/rici del progetto, si occuperà della produzione delle opere fotografiche. I files acquistati saranno prodotti come pezzi unici, allestiti all'Ospedale di Bolzano.

Il corridoio dell'Ospedale di Bolzano che ospiterà le opere.

Der Korridor des Bozner Krankenhauses, das die Werke beherbergen wird.

www.stiftungsparkasse.it
www.fondazionecassarisparmiobz.it

gefördert von
Stiftung Fondazione
Sparkasse
sostenuto da



4. AUFRUF FÜR KUNSTANKÄUFE DER STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE FÜR JUNGE KUNSTSCHAFFENDE

Die Stiftung Südtiroler Sparkasse unterstützt in einem 4. Aufruf junge Kunstschaaffende über den Südtiroler Künstlerbund in Zusammenarbeit mit der Cooperativa19 durch Kunstankäufe.

In dieser 4. Ausgabe werden Werke speziell für einen ausgesuchten Ort im Bozner Krankenhaus angekauft. Das Ziel dieser erweiterten Zusammenarbeit ist es, sei es dem Gebäude, seinen Mitarbeiter*innen, den Patient*innen und Besucher*innen durch Kunst einen Mehrwert zu bieten. Zugleich wird den Künstler*innen durch die hochfrequentierten Ausstellungsorte mehr Sichtbarkeit geboten.

Angekauft werden in dieser Ausgabe 13 Werke von 13 Künstler*innen. Die Auswahl limitiert sich auf das Medium Fotografie und ist an das Thema „CURA“ gebunden. Ausgehend vom Ort - dem Krankenhaus in Bozen - an dem die ausgewählten Werke zu sehen sein werden, besteht die Einladung darin, mit der eigenen künstlerische Sprache nach möglichen Interpretationen des Themas zu suchen: CURA als aufmerksame und fürsorgliche Handlung um jemanden oder etwas, sowie Achtsamkeit und Zuwendung für Personen oder Dinge, die nicht nur vorübergehend ist. CURA folgt einem Prozess oder Entwurf, der sich zwischen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft entwickelt. Sie ist Heilmittel, Offenheit, Pflege, Umgang mit jemandem oder etwas, indem man sich kümmert und pflegt. Sie ist Liebe und noch viel mehr...

Die Ausschreibung richtet sich an lokale Kunstschaaffende aus dem Bereich Bildende Kunst. Teilnahmeberechtigt sind professionelle Künstler*innen und solche die auf den Weg dorthin sind und die beim Einreichtermin noch nicht 35 Jahre alt sind.

Die angekauften Werkfiels werden in den Bestand der Kunstsammlung der Stiftung Sparkasse aufgenommen und über eine virtuelle Galerie dem Publikum zugänglich gemacht, sowie über das Portal des Südtiroler Künstlerbundes veröffentlicht. Die angekauften Files werden als Unikat, im Krankenhaus von Bozen gehängt und beschriftet.

Alcune opere acquistate nelle precedenti edizioni del bando. | Einige Werke, die in früheren Ausgaben der Ausschreibung erworben wurden.



Primavera all'insegna del teatro

Fitto cartellone di spettacoli per tutte le età nel mese di marzo

Prosegue con lusinghiera partecipazione di pubblico, indelebile segno della buona salute dello spettacolo, la stagione dei vari teatri della nostra provincia.

Al **Teatro Comunale di Bolzano** spicca *Relative Calm* di Robert Wilson, regista texano e figura fondamentale del teatro del secondo Novecento, e della leggendaria coreografa newyorkese Lucinda Chils: inserito nel cartellone del Teatro Stabile, lo spettacolo-balletto si basa sulla forza visiva del linguaggio teatrale sostenuto dalle musiche di John Adams, Jon Gibson e dall'inedita creazione *Pulcinella Suite* ricavata dalla celebre composizione di Igor Stravinskij (2 e 4 marzo h. 20.30, il giorno 3 h. 19, il 5 h. 16). Segue *Coast to Coast* di Rocco Papaleo e Valter Lupo, ossia una concatenazione di racconti poetici e realistici, monologhi e gag surreali, con rimandi a Giorgio Gaber e citazioni evocative della Basilicata, contenuti nella struttura propria del teatro-canzone (30 marzo h. 20.30, il giorno 31 h. 19). È di scena il collettivo artistico Kinkaleri con lo sperimentale *Otello* dall'omonima tragedia shakespeariana, secondo un'articolazione espressiva attenta alla danza e all'uso di materiali sonori (11 marzo h. 20.30).

Forza venite gente, musical di Mario e Piero Castellacci, racconta la vita di San Francesco d'Assisi attraverso dialoghi e monologhi che restituiscono valori e emozioni della vita quotidiana, nonché riflessioni su rapporto tra aspettative dei padri e ambizioni dei figli (*L'Obiettivo*, 14 marzo h. 20.20)

Prosegue al **Teatro Comunale di Gries** la rassegna Corpi Eretici curata da Teatro la Ribalta ospitando due spettacoli di Andrea Cosentino: *Primi passi sulla luna*, in cui si parla dell'allunaggio del 1969 in chiave esila-



Lo spettacolo-balletto "Relative Calm" in scena al Comunale di Bolzano

rante e grottesca (2 marzo h. 20.30), e *Rimbambimenti*, ossia un concerto-spettacolo impreziosito da inserti di teatro di figura e clownerie che accompagnano la progressiva perdita di memoria del performer, seguita da una surreale ricerca di recupero della stessa (3 marzo h. 20.30).

Si va avanti con *Boccascena*, dialogo tra l'attore e drammaturgo Cèsar Brie e lo studioso Antonio Attisani (27 marzo h. 20.30). Nello stesso teatro si segnala, all'interno del Festival nazionale di Teatro Il Mascherone, la messinscena di *Boeing Boeing* di Marc Camoletti da parte della Filodrammatica di Laives che interpreta una commedia brillante di cui è protagonista Roberto, uomo appassionato hostess, frequentate con la complicità della segretaria fino a quando arrivano a casa sua personaggi assai particolari (5 marzo h. 16.30).

C'è l'imbarazzo della scelta anche al **Teatro Cristallo**. La proposta per i bambini è *Trotula e il giardino incantato* di Animazione 90 che fa rivivere la figura di Trotula, la prima medichessa della storia attiva a Salerno nell'XI secolo (18 marzo h. 16.30). C'è molta attesa per *Cosa Nostra spiegata ai bambini* di Stefano Massini, per l'interpretazione di Ottavia Piccolo accompagnata dai Solisti dell'Orchestra Multietnica di Arezzo. Si tratta della biografia della dottoressa Elda Pucci eletta sindaco a Palermo nel 1983, che ben presto si scontrò con gli interessi dei Corleonesi per poi essere, l'anno dopo, sfiduciata dall'incarico nonché vittima di attentati (3 marzo h. 20.30).

(H)amlet della trentina Compagnia dei Giovani racconta in senso comico e metateatrale le disavventure artistiche di un regista impegnato nell'allestimento della tragedia di Shakespeare (5 marzo h. 20.30). Spetta alle pregevoli abilità attoriali di Cinzia Spanò il suo *Tutto quello che volevo*, intenso monologo dedicato alla giudice Paola Di Nicola, nota per la sorprendente sentenza che vide coinvolte due giovani studentesse di un prestigioso liceo romano in un giro di prostituzione con clienti della cosiddetta "Roma bene": la giudice sconvolse l'immagine codificata dai media (10 marzo h. 20.30). Francesco Niccolini firma l'adattamento di *Don Chisciotte* di Cervantes sottolineando la sostanza della lucida follia, imbevuta di ideali etici, propria del celebre cavaliere errante (14 marzo h. 20.30).

Assenti senza giustificazione di Rosario Esposito La Rossa raccoglie sei storie raccontate da ragazzi all'interno di un'attività laboratoriale incentrata sull'approfondimento della parola "libertà" nelle sue molteplici declinazioni adolescenziali (19 marzo h. 16.30). Marco Cacciola interpreta il suo *Farsi silenzio* coadiuvato da Tindaro Granata, un testo dedicato alla poesia e al valore del silenzio e della lentezza nella nostra vita quotidiana (29 marzo h. 20.30).

Al **Teatro Gino Coseri di Laives**, all'interno della serata di premiazione del Concorso Nazionale di Teatro Dialettale Stefano Fait, è prevista la rappresentazione della collaudata e divertente commedia *Feisbucsters...Cianel* de Le Feisbuc Sisters (10 marzo h. 20.45). Il **Teatro Puccini di Merano** ospita *La morte e la fanciulla* di Franz Schubert, per la regia e coreografia dei talentuosi Michele Abbondanza e Antonella Bertoni (4 marzo h. 20.30; identico orario per le repliche alla Haus der Kultur di Brunico il giorno 5, al Teatro Comunale di Vipiteno il 7 e al Forum di Bressanone il 9). Nello stesso teatro meranese la compagnia Piccolo Teatro Mario Tartarotti si confronta con *Madame Lupin* di Maria Pacome adattata da Valeria Valeri. Ne è protagonista Celine, ladra in pensione, che rianima la sua antica passione a seguito di un inaspettato contatto con un giovane e simpatico ladruncolo. Si animano situazioni incredibili e continui colpi di scena (5 marzo h. 16.30).

[Massimo Bertoldi]



Il musical "Forza venite gente" in scena il 14 marzo

"La morte e la fanciulla" di Abbondanza e Bertoni





LA PRIMA RADIO IN LINGUA ITALIANA IN ALTO ADIGE

55.000 ASCOLTATORI* 

ACCERTATI DALL' ISTITUTO DI STATISTICA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

24 ORE SU 24 DI GRANDI SUCCESSI

INFORMAZIONE COMPLETA ED INDIPENDENTE

IL GRANDE SPORT IN DIRETTA

CRONACA, CULTURA E SPETTACOLI

INFO A22 E VIABILITA'



in **FM STEREO** in tutto il Trentino Alto Adige,
Tirolo del Nord, Alto Veronese,
Lago di Garda, Bellunese e Cadore

www.alpinotizie.it

Portale web con servizio notizie,
streaming e podcast

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITA' **no!STUDIO**

Bolzano Via Molini 5 - tel. 0471.972747

Trento Via Mattioli 7 - tel. 0461.391186

Theaterklassiker – subversiv und aktuell

Südtirols Bühnen in den ersten Frühlingstagen

Die Temperaturen steigen und in den Theatersälen des Landes erwachen die Frühlingsgefühle. Da heißt es raus aus der guten Stube und rein ins Vergnügen! Wer zu Hause bleibt, ist selber schuld.

Mit einem Evergreen starten die **Vereinigten Bühnen Bozen**: Don Quijote (ab 24.03.). Getreu dem Motto „Alle Macht der Fantasie!“ begibt sich Don Alonso als fahrender Ritter auf Reisen. Das Böse will er bekämpfen, mithilfe des treuen Sancho Panza. Statt Heldentaten, säumen Schmach und Niederlagen ihren Weg, doch für das Offensichtliche sind sie blind. Und der Kampf gegen die sprichwörtlichen Windmühlen hat gerade erst begonnen... Regisseur Nikolas Darnstädt wählt eine besondere Form der Inszenierung: mehrsprachig und mit einem europäischen Ensemble aus Litauen, Österreich und Südtirol.

Die **Carambolage** Bozen blickt indes in das Jahr 2040. In „(R)EVOLUTION – Eine Anleitung zum Überleben im 21. Jahrhundert“ (ab 09.03.) skizzieren Yael Ronen und Dimitrij Schaad ein Zukunftsbild, das es in sich hat. Algorithmen bestimmen die Welt, Babys werden vor der Zeugung perfektioniert, Elektrogeräte reparieren sich selbst. Und über allem waltet Alecto, eine künstliche Intelligenz, die alles, aber auch wirklich alles weiß: „Irrwitzige Science-Fiction, voller Denkanstöße, grandios umgesetzt!“, das schreibt die „Zett“. Regie führt übrigens Eva Kuen, und genau sie ist Ende März wieder in Bozen zu Gast. Mit Margot Mayrhofer und Teresa Staffler präsentiert sie die poetische Utopie „Bis in die Puppen!“ (30.-31.03.). Darin deklarieren sie: das Patriarchat



Bis in die Puppen!, so das Motto



Alfred Dorfer: Beruf Satiriker

ist wie der Weihnachtsmann, denn es verspricht Geschenke und bringt am Ende nur üblen Ramsch. Das Programm ist am 24. und 25. März auch in der Dekadenz Brixen zu Gast.

Weil wir schon in der **Dekadenz** sind: der preisgekrönte Kabarettist Florian Hacke präsentiert hier sein „Nichts darf man mehr!!!“ (04.03.). Täglich geht ein Raunen durch die Massen: „Du musst aufpassen, was

du sagst“ und so weiter und so fort. Aber ist das wirklich so? Die schockierende Wahrheit lautet: Wenn du nicht gerade hetzt, beleidigst oder die Shoah leugnest, darfst du per Gesetz fast alles. Aber muss man es deshalb machen? Mit viel düsterem Humor bohrt

„R-Evolution“ in der Carambolage



Hacke tief in den Wunden des Kleinbürgertums. Der umgangssprachliche Spießbürger beschäftigt auch Theresa Reichl. In ihrem „Obacht, i kann wos!“ (18.03.) geht sie mehreren Fragen nach: Wie ist es, in einem 400-Seelen-Dorf aufzuwachsen, wo sich alle kennen? Warum liest man im Germanistikstudium nur männliche Autoren? Und wie lebt es sich als Feministin, Rampensau, Studentin, Frau und Dorfkind?

Humor in all seinen Facetten bieten auch die **Meraner Kabarett Tage** (17.03.-02.04.). Insgesamt sechs Gäste beglücken die Passerstadt, beginnend beim Moralapostel der Satire Mathias Tretter, der den Auftaktabend bestreitet. Das Beste aus ihrer 18-jährigen Karriere kredenzt Eva Eiselt, gefolgt von Alfred Dorfer, dem wohl bekanntesten Satiriker Österreichs. Maxi Schafroth wurde jüngst mit dem „Prix Pantheon“ geehrt, als „das junge, kritische, vielseitige Kabarett von heute“. Das letzte Wochenende eröffnet Martina Schwarzmann: Sie erzählt und singt über das, was so passiert im Leben einer Frau, die ihrem Gatten auf dem Hof hilft. Den Schlusspunkt setzt der Schweizer Gabriel Vetter, jüngster Preisträger des „Salzburger Stier“. Mag der Humor noch so verschieden sein, bei den Meraner Kabarett Tagen kommen sie alle zusammen.

Bleiben wir in der Gegend von Meran: Die **Steinbühne Algund** zeigt im Dachtheater des Thalguterauses „Das Streichquartett“ (ab 15.03.). Regisseur Hansjörg Hölzl präsentiert die Komödie des ungarischen Autors Szöke Szakall – ein Pointenfeuerwerk,



Gabriel Vetter, Preisträger „Salzburger Stier“



Teresa Reichl reist aus Bayern an

bei dem kein Auge trocken bleibt. Der tüchtige Direktor Schwarz und seine Gattin Bella empfangen einen wichtigen Geschäftspartner zum Dinner und haben eigens ein virtuosos Quartett engagiert. Und so wartet der Gast im Ohrensessel gespannt auf das Konzert, doch zu hören kriegt er alles andere als gehobene Streichmusik...

Das **Südtiroler Kulturinstitut** hat im März viel vor: ne-

Die singende Schwarzmann



Florian Hacke kommt nach Brixen



Eva Eiselt, 18 Jahre auf der Bühne



ph: Sandra_Stein



Das etwas andere Streichquartett



„Felix Krull“ im Bozner Waltherhaus

ben dem Ersatztermin von „Felix Krull“ (30.03., Bozen) und dem Klassiker „Alte Meister“ von Thomas Bernhard (21.03. Schlanders, 22.03. Brixen, 23.03. Meran), steht „Sensemann und Söhne“ auf dem Programm (15.-16.03., Waltherhaus Bozen). Darin widmet sich Regisseur Jan Neumann dem Tabuthema Tod. Mit Ernst und Humor bringt er das Unausweichliche auf den Punkt: Was bedeutet Verlust? Im Mittelpunkt stehen

Personen, die durch das Ableben einer Seniorin beruflich gefordert sind: ein Arzt, ein Bestatter, ein Pfarrer. Und über allem schwebt die Frage: Kann man sich auf das Ende vorbereiten? In Schlanders wird am 30. März „Alma Rosè“ aufgeführt. Alma Rosè, die Nichte von Gustav Mahler, wurde 1906 in Wien geboren und machte als Violinistin Karriere. Mit einem rein weiblichen Ensemble tourte sie erfolgreich durch Europa. Doch 1943 wurde sie nach Auschwitz deportiert, wo sie von den Aufsehern mit der Leitung des Frauenorchesters betraut wurde. Musikalisch umrahmt gestaltet Schauspielerinnen Corinna Harfouch einen Abend über das Leben dieser couragierten Frau.

Das **Theater in der Altstadt Meran** zeigt „Missionen der Schönheit – Holofernesmomente“ von Sibylle Berg (ab 10.03., Regie: Martina Marini). Acht Frauen verschiedenen Alters und unterschiedlicher Nationalität sprechen in Monologen von Verletzungen und Narben, von Selbstverstümmelung und Fremdverrichtung. Doch die Autorin geht einen Schritt weiter und berichtet auch über die subtile Macht der Erduldung, die irgendwann eine Katastrophe auslöst. Der Untertitel bezieht sich auf die biblische Episode, in der Judith ihr Volk vor dem Heerführer Holofernes rettet, indem sie ihn zuerst verführt und anschließend köpft. Die Mischung aus gesprochenem Theater und Tanz als Form der nonverbalen Kommunikation erschafft ein interdisziplinäres Bühnenstück, individuell und instinktiv im Zugang.

[Adina Guarnieri]

Thomas Bernhards „Alte Meister“

Alma Rosè, Mahlers Nichte

Maxi Schafroth in Meran zu Gast



ph: Lukas Horky



ph: Pascal Buenning





ph: Aljya Forer

Brunecker Schüler:innen bringen Musicals auf die Bühne

Eine Reise nach NYC der 1890er

Brunecker Schüler:innen und ihr Musical Strike

Die Klassen 3am und 4am des SOWIGYM Bruneck bringen das Musical STRIKE auf die Bühne. Ein Gespräch mit dem Projektleiter und Regisseur Alexander Messner.

Welche Geschichte erzählt Strike?

Es geht um so genannte Zeitungsjungen im New York der 1890er Jahre, welche von den großen Zeitungsmogeln gnadenlos ausgebeutet werden und keinerlei Rechte besitzen. Der große Joseph Pulitzer als einer dieser Großen und Namensgeber des heute noch in der Medienwelt sehr angesehenen Pulitzerpreises kommt in dieser Geschichte gar nicht gut davon. Die Jugendlichen – oder *Newsies*, wie sie sich nennen – sind auf ihren Arbeitgeber angewiesen, um überhaupt überleben zu können. Ihr Anführer Jack, ein mutiger und aufrechter Kämpfer gegen die Ungerechtigkeit, gründet schließlich eine Gewerkschaft und organisiert

einen Streik. Ein ungeheurer Affront gegen seinen Arbeitgeber und eigentlich undenkbar für diese Zeit und für dieses Land. Doch er hat Erfolg.

Welche Themen behandelt das Stück?

Strike widmet sich einer ganzen Bandbreite von Themen. Am Ende des 19. Jahrhunderts war die USA stark geprägt vom aufkommenden Turbokapitalismus, der einige wenige Menschen reich gemacht hat, während die Mehrheit der Bevölkerung ausgebeutet wurde und in Elendsvierteln in den Metropolen leben musste. Wohlstand auf der einen und große Armut auf der anderen Seite hat die soziale Frage aufkommen lassen. In der Folge haben sich Gewerkschaften gebildet, die sich für das Streikrecht und gegen Kinderarbeit ausgesprochen haben.

Was macht Strike aus und wer ist daran beteiligt?

Strike ist ein 2h-Musical konzipiert für zwei Musikklassen des SOWIGYM Bruneck (3am und 4am), insgesamt

sind über 40 Schüler:innen und viele betreuende Lehrpersonen daran beteiligt. Das Musical lebt von seinen akrobatischen Tänzen und schnellen Rhythmen, was viel Choreographiearbeit mit sich bringt. Die Tanz-, Gesangs- und szenische Proben laufen seit September des Schuljahres. Bald startet die intensive, ganztägige Probenarbeit, Aufführungen finden dann in den Musikprojektwochen vom 16.03. bis 05.04. statt.

Ein Musical über die Gründung der USA – man könnte meinen: das ist lang her. Was ist das Aktuelle an dem Stück?

Streikrecht, Gewerkschaftsorganisationen contra Großunternehmen oder Kinderarbeit in armen Ländern sind nach wie vor politisch brisante Themen, die gerade im Bereich politische und gesellschaftliche Bildung auch in einer Schule großen Niederschlag findet.

[Daniela Caixeta Menezes]

ÜBER DAS MUSICAL

Premiere: 28.3., weitere Termine am 29., 30. und 31.3.
Aula Magna, Sowigym Bruneck, Tschurtschenthalerpark 1.

Tickets: www.bruneck.com



STIFTUNG FONDAZIONE
SPARKASSE

**Wir stiften Zukunft
Promuoviamo futuro**



www.stiftungsparkasse.it
www.fondazioneassariparmiobz.it

Un mese all'insegna di Igor Strawinsky

Michele Mariotti dirigerà l'Orchestra Haydn a Merano e Bolzano

Il cartellone mensile prosegue nel nome di Igor Strawinsky. Il compositore russo fu un gigante della musica classica ed uno degli artisti protagonisti del cosiddetto "secolo breve".

Un nome divenuto immortale, accanto ai suoi celebri collaboratori quali Diaghilev, Njinski, Picasso, Balanchine, Ramuz e altri, non solo in ambito musicale. Non mancheranno inoltre concerti per accontentare gli "appetiti" dei musicofili più esigenti con programmi che vanno dalla musica sacra al repertorio classico e romantico.

Iniziamo con la replica del programma, già eseguito a Bolzano il mese scorso dall'Orchestra Haydn diretta da **Michele Mariotti**, comprendente il "Jeu de Cartes" di Strawinsky e la Sinfonia n. 6 "Patetica" di Caikowsky (Merano, Kursaal, 02.03, ore 20.00 info@haydn.it). Sempre la Haydn e Mariotti ci delizieranno con due

capolavori del '900: la musica del balletto "L'Uccello di fuoco" di Strawinsky e "Ma mère l'oye" di Ravel (Bolzano, Teatro Comunale, 07.03, ore 20.00 info@haydn.it).

In evidenza i tre concerti della pianista **Elisa Wallnöfer** con l'**Ensemble Desiderio**, formato da Agnes Mayr (flauto traverso), Matiz Kuder (clarinetto), Valeria Curti (fagotto), David Fliri (corno), Laura Lunansky (violino), Neza Klinar (violino), Jonathan Ponet (viola) e Johannes Kofler (violoncello) che suonerà il Settimino op. 147 in la minore di Spohr, il Concertino di Janacek ed il Sestetto op. 37 in do maggiore di Dohnanyi (Ortisei, Casa della Cultura, 07.03,



La pianista Elisa Wallnöfer

L'Ensemble Desiderio suonerà a Ortisei, Brunico e Bolzano dal 7 al 9 marzo



ore 20.00 info@jmgconcert.it; Brunico, Ragenhaus, 08.03, ore 20.00, introduzione ore 19.15 info@kulturrinstitut.org; Bolzano, Conservatorio, 09.02, ore 19.30 tickets@societadeiconcerti.org).

Continuando con la stagione della Società dei Concerti, il quartetto d'archi **Brooklyn Rider** proporrà un programma che si presenta variegato e molto stimolante. Si va dalla Suite di danze popolari americane di Ruth Crawford Seeger e si prosegue con "Hollow Flame" di Akshaya Tucker e "Aere senza stelle" di Andreia Pinto Correia, per chiudere con "Ainsi la nuit" di Henri Dutilleux e collo splendido quartetto n. 8 op. 110 in do minore di Dimitri Shostakovich (Bolzano, Casa della Cultura "Walther von der Vogelweide", 22.03, ore 19.30 tickets@societadeiconcerti.org).

Per gli amanti della musica sacra si consiglia l'esibizione dell'ensemble **Alla Breve**, diretto da Nataliya

Lukina, che eseguirà le Lamentazioni di Palestrina, Lotti e Scarlatti (Selva Gardena, Chiesa parrocchiale, 25.03, ore 20.00 info@jmgconcert.it). Le Lamentazioni sono un genere musicale che esprime dolore, tragedia e lutto e che affonda le sue origini nel Rinascimento (celebri quelle di Tallis, ma anche di Purcell) per poi estendersi al periodo Barocco. Dal punto di vista testuale, esse si ispirano alle note Lamentazioni del profeta Geremia presenti nella Bibbia. Infine, torniamo alla Stagione della Haydn, stavolta diretta da **Stefano Montanari**, che eseguirà l'Introduzione, Tema e Variazioni per clarinetto e orchestra (solisti Marco Giani) di Rossini, la Sinfonia in re maggiore op. 12 di Boccherini e la Sinfonia n.1 in do maggiore op. 21 di Beethoven (Bolzano, Auditorium, 28.03, ore 20.00 info@haydn.it).

[Gregorio Bardini]

Il 25 marzo la chiesa parrocchiale di Selva Gardena ospiterà il concerto di musica sacra dell'ensemble Alla Breve





ph: Michael Cimadom

*Musik in jeder Faser und immer bereit,
Neues auszuprobieren: Sonja Oberkofler, Sonja Wallnöfer, Alex Designori, Greta Franzelin*

„SAGS“ mit Musik!

Saxophonquartett mit Mission: das Saxophon als Klassikinstrument etablieren

Für vier junge Musiker:innen ist der Name ihres Ensembles Programm: „SAGS“ soll beschreiben, was sie verbindet und was sie mit ihrer Musik ausdrücken – also sagen – möchten; es klingt wie „Sax“; und es ist ein Akronym aus ihren Vornamen.

Sonja Oberkofler aus Brixen, **Sonja Wallnöfer** aus Tisens, **Greta Franzelin** aus Truden und **Alex Designori** aus Wolkenstein sind die Mitglieder des „SAGS Quartet“. Die jungen Südtiroler/-innen haben sich im Rahmen ihrer mannigfaltigen musikalischen Tätigkeiten kennengelernt. Momentan sind alle vier im Ausland zu Studien- und Arbeitszwecken unterwegs. Im Frühjahr bzw. Sommer ist das SAGS Quartet hierzulande zu hören, um – wie sie es ausdrücken – „mit dem Publikum zu kommunizieren.“

Das Instrument

„Das Saxophon ist ein relativ junges Instrument“, führt Sonja Oberkofler aus. Sie weiß, wovon sie spricht. In der Saxophonwelt gibt es zwei große Schulmethoden, die französische und die niederländische, aus denen sich weitere Methoden fortbilden.

Oberkofler ist dazu in die Niederlande gezogen und hat sogar deren Sprache gelernt. „Ursprünglich“, erklärt sie, „war das Saxophon als Bindeglied zwischen Holz und Blech gedacht und sogar für die klassische Musik konzipiert worden.“ Heute hingegen verbänden die Menschen das Saxophon eher mit dem Jazz. Das SAGS Quartet möchte daher das Potenzial dieses Instruments, dessen verschiedene Möglichkeiten sowie Klangfarben und Spieltechniken dem Publikum zeigen.

Die Literatur

Dafür greifen die vier Musiker/-innen oft auf ihr eigenes Know-how zurück: „Wir arrangieren auch einige Werke selber, wobei Sonja Wallnöfer die meiste Arbeit übernimmt.“ Aber auch Transkriptionen von Streichquartetten und Orchesterwerken finden Eingang in das Repertoire. Dabei liegt das Hauptaugenmerk auf klassischer und zeitgenössischer Literatur. Oberkofler sagt dazu: „Wir haben immer wieder den Fokus, ein Programm als gesamtes Paket zu liefern, anstatt einzelne Werke zusammenzuwürfeln. Im Moment haben wir zwei größere Programme – ‚Boulangerie‘ und ‚Sehnsucht‘. Bei letzterem entstand die Zusammenarbeit mit den Südtiroler Autoren Bertrand Huber und Marco Forni. Boulangerie hingegen dreht sich rund um die französische Komponistin und Pianistin Nadia Boulanger.“

Die Mitglieder

Alle vier Saxophonvirtuosen haben ihre ersten musikalischen Erfahrungen an einer Südtiroler Musikschule gemacht. Sonja Oberkofler ist seit einiger Zeit in Wien beheimatet. Neben dem Saxophon hat sie auch ein Masterstudium in Sport-, Kultur- und Eventmanagement absolviert und ist bei verschiedenen Ensembles im organisatorischen Bereich tätig. Zudem interessiert sie sich für Musikphysiologie, wobei die Musikergesundheit im Vordergrund steht. Greta Franzelin studiert in Linz und interessiert sich nebenbei noch für Musiktherapie. Alex Designori ist in Innsbruck und studiert neben Saxophon auch Dirigieren. Zudem ist er Sänger und singt in verschiedenen Ensembles mit. Sonja Wallnöfer ist auch in Innsbruck, ist in verschiedene Volksmusik-Projekte involviert und möchte auch dort Symbiosen mit dem Saxophon ausloten.

Das Quartett

Zum Proben treffen sich die vier aufgrund der Entfernung der aktuellen Heimatorte in Blöcken. Die Probenphase ist dafür immer sehr intensiv. Ziel ist es, das

SAGS Quartet ständig weiterzuentwickeln. Ins Auge gefasst werden Konzerte auch über die Landesgrenzen hinaus, und ein besonderes Augenmerk liegt auf dem pädagogischen Bereich. „Fünf kürzlich gespielte Kindervorstellungen mit zwei Schauspielern im Brucknerhaus in Linz haben uns dazu inspiriert, ein Kinderkonzertformat zu entwickeln,“ sagt Sonja Oberkofler. Doch zunächst ist das SAGS Quartet in Südtirol zu hören, ganz nach dem Motto: Sag's mit Musik!

[Sibylle Finatzer]

SAGS QUARTET

Mitglieder:

- Sonja Wallnöfer, Sopransaxophon
- Greta Franzelin, Altsaxophon
- Alex Designori, Tenorsaxophon
- Sonja Oberkofler, Baritonsaxophon

Termine:

- Dienstag, 14. März, 20 Uhr, Vinzentinum Brixen, Parzivalsaal
- Samstag, 3. Juni, Schlanders
- Ende Juni, Burgenspectaculum Prissian

Kontakt und Infos:

www.sagsquartet.com | facebook.com/sagsquartet | instagram.com/sags_quartet | sags.quartet@gmail.com



ph: Michael Cimadom

Alles andere als monochrom: das SAGS Quartet

THE STAXX



Gli Staxx, nati una decina di anni fa tra Laives e Bolzano, hanno in repertorio una sessantina di brani

Viva il rock e il blues degli anni Settanta

Fait e Tornarolli raccontano gli Staxx, band dal ricco repertorio di cover

Formatasi una decina di anni fa tra Laives e Bolzano, la band degli Staxx sta lucidando il proprio repertorio di cover e definendo il calendario delle proprie esibizioni di stagione (facebook.com/The-Staxx-105143799549931), complice l'entusiasmo quasi giovanilistico dei due co-founder, Giorgio Fait e Giorgio Tornarolli, per l'inestanta galassia del blues e del rock anni Settanta.

Il bassista e il cantante hanno raccolto intorno a loro un manipolo di musicisti di diverse generazioni, Luca Garzena e Francesco Basciu alle chitarre, Marco Casarin alle tastiere e Fabio Dolzan alla batteria, ma quando lo spazio lo permette il nucleo base del gruppo non disdegna di avvalersi di una sezione fiati, di un armonicista e

di background vocalist, aggiungendo *rhythm* al proprio *blues*.

Con Bob Dylan, Van Morrison, CSN&Y nella mente, finisce che passa la voglia di scrivere canzoni per l'inarrivabilità dei modelli: è per questo che vi dedicate "solo" a diffonderne il verbo?

G.F.: Certo, quella degli eroi della scena di cinquant'anni fa è in definitiva la musica che ci piace suonare e su quella ci concentriamo, senza composizioni originali. La creatività comunque non manca e sta nella reinterpretazione dei classici della scena blues e rock, nel nostro caso assecondando il gusto con cui li riproponeva l'Inghilterra negli Ottanta, versioni compatte dei brani e senza dilungarsi troppo negli assoli com'è invece d'uso in America.

Curioso che il nome della band, seppur scritto un po' diversamente, rimandi a un'epoca precedente, quella di Stewart e Axton e della mitica etichetta soul che fondarono a Memphis, la Stax Records...

G.F.: Ci piace e suoniamo anche quella musica, come d'altronde il r'n'b, ma la storia del nome è in effetti un'altra. Eravamo ospiti di una jam session in una valle qui vicina e durante la serata una frana bloccò la strada costringendoci a rimanere là. Siccome Dylan aveva scritto la canzone *Stuck Inside of Mobile with the Memphis Blues Again* e "stuck" (leggi stak) significa restare bloccato, da lì è saltato fuori il nome del gruppo.

Vi siete evoluti rispetto agli esordi o siete ancora bloccati?

G.F.: Siamo rimasti un classico gruppo da pub, non siamo una party band, non ci vendiamo all'apres ski o ad altri, non c'interessa essere una tribute band. Abbiamo un repertorio basato sui grandi pezzi del blues, un credo che ci ha accomunato nelle diverse esperienze musicali avute da ognuno in passato. In questo ambito, cerchiamo poi le canzoni e le tonalità che più si adattano allo stile vocale di Giorgio Tornarolli, fino ad averne una sessantina in repertorio.

All'inizio hai preso il basso perché non lo voleva suonare nessuno?

G.F.: No, sono sempre stato un cultore della musica, un collezionista di dischi, un dj nelle radio locali: di Radio Quarta Dimensione ho ancora la tessera di collaboratore ai programmi musicali, datata 1978. Solo dopo ho scelto di cimentarmi con il basso e, insieme a Loris Anesi, Mariano Keller e Franco Condè, si è formata la band denominata Fraso.

G.T.: Mi risulta venga da un certo Friso, un ragazzo di Egna cui piaceva molto ci fosse un gruppo che iniziava la propria avventura nel blues...

Che però da tempo aveva ormai perso i connotati della denuncia, soppiantati da quelli puramente estetici di genere...



Giorgio Fait (a sinistra) e Giorgio Tornarolli

G.T.: Una tendenza che si è confermata alla distanza: oggi non troviamo quasi più nulla d'impegnato in musica, nemmeno nella canzone d'autore, con il malcontento ormai delegato a nuove tendenze, prima al rap poi alla trap, con l'elettronica e la digitalizzazione a facilitare le produzioni domestiche. Noi invece abbiamo ancora un'officina dove provare insieme dal vivo: gli stessi brani finiscono così per suonare ogni volta diversi dalla precedente.

Cosa ascoltate ultimamente? A chi si vuole avvicinare alla musica che consigli daresti?

G.F.: Dell'oggi sento poco, pur non essendo nostalgico del passato. Ascolto Christone Kingfish Ingram, Fantastic Negrito, Arcade Fire, Black Crows, Black Keys, Bob Weir, Calexico, John Primer, Walter Trout, dunque perlopiù bluesman. A un giovane musicista direi di fare più esperienza possibile suonando il proprio strumento, più che studiandolo in solitudine...

G.T.: Con troppa teoria c'è in effetti il rischio che tu "esca dal cuore", ma studiare almeno le basi dello strumento o la musica non è affatto inutile perché ti evita oggi un altro pericolo connesso all'uso di nuove tecnologie, quale il non saper più fare domani quello che ti era riuscito oggi.

[Daniele Barina]



In seiner 20jährigen Geschichte hat das Festival über 600 Bewerbungen erhalten.

Ein besonderes Lesefest

Die 21. Ausgabe des Literaturfest/ival/e in Bruneck

Das Literaturfest/ival/e ist der Höhepunkt von vier Literaturnächten und wird jedes Jahr vom UFO Jugend- & Kulturzentrum Bruneck und der Stadtbibliothek gemeinsam organisiert. Gunther Niedermaier vom UFO lässt uns hinter die Kulissen des spannenden Festivals schauen.

Am 23.12. war Einsendeschluss. Bekommen wir einen Vorgeschmack darauf, was die Besucher*innen erwartet?

Die Besucher*innen erwartet ein besonderes Lesefest in einer besonderen Atmosphäre. Eine große Vielfalt an Literatur von Prosa über Lyrik bis Poetry Slam ist angesagt. Musikalische Intermezzi bietet das Saxophonorchester „SaxAbility“ der Musikschule Bruneck. Reinhold Giovanetti bringt eine Sondernummer der

Literaturzeitschrift „Uhura“ heraus und freuen dürfen wir uns auch auf ein exquisites vegetarisches Buffet.

Folgende Autor*innen sind beim Festival dabei: Georg Paul Aichner, Christian Ferdigg, Filippo Innocenti, Veronika Oberbichler, Josef Oberhollenzer & Reinhold Giovanetti, Gudrun Petrik, Claudia Polver, Sabine Ralser, Katja Renzler, Martin Streitberger, Miriam Unterthiner und die Teilnehmerinnen des Kaser-Workshops der Stadtbibliothek Bruneck.

21 Mal Literaturfest/ival/e. Was sind die Highlights aus den letzten Jahren – und wie hat sich das Festival mit der Zeit vielleicht auch verändert?

Never touch a running system – wir staunen selber, dass wir eigentlich wenig verändern mussten.

Dazu gekommen ist seit einigen Jahren die Präsentation der Texte durch die Mittel- und Oberschüler*innen,



UFO Jugend- & Kulturzentrum, Bruneck

die sie in den Literaturworkshops der Stadtbibliothek geschrieben haben. Das ist immer ein Highlight beim Literaturfest/ival/e.

Gewinner*innen sind bei uns alle, da das Literaturfest/ival/e kein Wettbewerb ist. Immer wieder wurden wir überrascht von der hohen Qualität der Darbietungen. Das Festival bleibt für die heimische Szene reserviert und ist ein Podium für junge Talente, die hier zum Teil das erste Mal öffentlich auftreten. Es gab viele berührende Momente wie den Auftritt von Eeva Katharina Aichner mit ihrem Brückenschlag zwischen den Kulturen. Inspirierend auch die Texte von Josef Oberhollenzer, der bei allen Festivals dabei ist. Er ist unser Glücksbringer.

Bei den Literaturnächten besuchten uns bereits einige Bachmannpreisträger*innen und Bestseller-Autor*innen wie Judith Hermann, Raoul Schrott, Tilman Rammstedt, Nina Fiva Sonnenberg, Nora Goringner oder Alissa Walser. Stark war auch der Auftritt von Stefanie Sargnagel.

Das Festival ist bewusst mehrsprachig; große

ÜBER DAS FESTIVAL

7. März | 20 Uhr | Bruneck

(Jugend und Kulturzentrum UFO)

Eine gemeinsame Veranstaltung des Jugend- und Kulturzentrums UFO & der Stadtbibliothek Bruneck.

In Zusammenarbeit mit der Musikschule Bruneck, Rai Südtirol & Uhura.

Die Projektgruppe:

Michaela Grüner, Sonja Hartner (Stadtbibliothek Bruneck) & Gunther Niedermair (Jugend- und Kulturzentrum UFO).

INFOS: www.ufobruneck.it

Autor*innen treffen auf Debütant*innen – wie wichtig ist aus eurer Sicht eine solche literarische und kreative Zusammenkunft für Bruneck und Südtirol?

Das Literaturfest/ival/e verbindet verschiedene Ausdrucksformen, Generationen und Sprachen. Das Spannende ist, dass Jungschriststeller*innen abwechselnd mit erfahrenen Autor*innen jeweils für fünf Minuten ihre Texte vorlesen und sich untereinander und mit dem besten Publikum der Welt austauschen. Diese Vielfalt ist zu einem kleinen Leuchtturm für die Südtiroler Literatur geworden.

Was sollten Besucher*innen, was ganz Südtirol über das Literaturfest/ival/e wissen, was macht es aus?

Wer Literatur in einem entspannten, lockeren Rahmen erleben will, kommt nach Bruneck. Der Saal des Jugend- und Kulturzentrums wird zu einem großen Literaturcafé, hier kann man genießen und entspannen – frei nach dem Motto: Literatur ist nicht nur Abenteuer im Kopf, man muss schon wieder ins UFO.

[Daniela Caixeta Menezes]

Cos'è il dolore se puoi riderci su?

“Ciao, una Tata” è il primo libro della giornalista Martina Capovin

Elaborare il lutto di un proprio caro non è mai semplice, ma perdere il sorriso nei confronti della vita è forse il dolore più grande che possiamo infliggere a noi stessi.

La copertina del libro “Ciao, una Tata” di Martina Capovin



Lo sa bene **Martina Capovin**, giornalista di *Alto Adige Tv*. La nota reporter ha dovuto affrontare prima la scomparsa della madre ai tempi del liceo, poi più di recente quella del padre e della nonna nel giro di poche settimane l'uno dall'altra. Con loro era solita spendere ore al telefono. Un'abitudine che porta avanti a

modo suo ancora oggi e che, tra qualche lacrima e tanti sorrisi, è diventata il libro: “Ciao, una Tata - Non sapevo come affrontare il dolore. E allora ci ho riso su”.

Martina, due dei tuoi sogni da bambina erano diventare giornalista e scrittrice. Hai realizzato entrambi...

Mi fermo e me lo ricordo ogni giorno, perché sono cose che ho rincorso tutta la vita. Studiare, l'università, la gavetta era tutto impostato per questo, non avevo un piano b. Già a 6 anni la realtà era molto chiara ai miei occhi e sapevo bene che non avrei campato facendo solo la scrittrice. Quindi ho puntato a diventare prima giornalista. Mi sembrava un bel piano.

Parliamo del libro, il titolo è particolare. A cosa si riferisce?

I miei genitori non mi hanno mai chiamato per nome, anzi se sentivo nominare da loro Martina, dovevo iniziare a correre veloce nella direzione opposta. Mamma e nonna mi chiamavano Koky, papà invece Tata. Le nostre lunghe conversazioni al telefono partiva-

no sempre con un saluto: "Ciao, un padre" dicevo io, "Ciao, una Tata" rispondeva lui.

Il libro, infatti, si sviluppa anche a suoni di "telefonate" fatte negli ultimi anni...

È ambientato dal 2017, quando ancora c'erano papà e nonna, al 2021. Con l'aiuto di un'amica, abbiamo raccolto tutto il materiale che ho postato sui social. Aneddoti, episodi esilaranti in famiglia, ma anche momenti più delicati come la malattia di mamma. Poi d'un tratto passo da uno a tre lutti. A quel punto mi sono inventata delle telefonate con loro. Alzo la cornetta, chiamo il centralino del paradiso che mi passa i miei cari ed iniziamo a parlare. Lo facevamo prima, trascorrendo ore su ore a raccontarci la nostra vita. Cosa mi impediva di farlo ancora? Tanto so come risponderebbero.

Lo definiresti un diario? O è forse più un metodo?

Direi la seconda. È un metodo per me e per tanti altri che devono elaborare uno o più lutti. Mi ha permesso di comprendere la profondità del mio dolore e di poterlo sfogare. Di fronte al lutto ci sono due strade: o sbatti la testa al muro e piangi, o trovi una chiave per andare avanti. Nel mio caso è stata l'ironia.

Quale valore dai all'ironia nella tua vita?

Da 0 a 10, direi centomila. È una vita che campo sull'ironia, talvolta in modo eccessivo perché tiro fuori un lato dark che non tutti colgono e apprezzano. L'ironia e il sorriso sono le armi più potenti che possediamo.

Sei molto attiva sui social e spesso è online che hai scritto il tuo "diario segreto". Ti sei mai data dei limiti in ciò che pubblichi?

Non ho l'ossessione per la privacy. Se le cose non le dici tu, tante volte se le inventano gli altri. Ho postato di tutto, stupidaggini, pensieri e dolori da cui ho sempre ricevuto un feedback, stimolando il confronto. Esternare il mio dolore in piazza ad alcuni può far storcere il naso, altri al mio posto non avrebbero postato nulla. Gli unici limiti che mi sono data riguardano

il fare dell'ironia sul contesto politico locale, che prima facevo, ma lavoravo in una realtà editoriale differente. A questo si aggiunge ciò che accade dietro la porta di casa mia. Con me vive una persona da 10 anni che vuole restare nel totale anonimato, è l'uomo che non esiste.

Pensi ci sarà un sequel del libro?

Mi farebbe piacere. Magari sulla malattia di mamma o approfondendo le figure dei miei cari nelle loro follie e anche nel loro non esserci.

Due li hai già realizzati. Qual è il prossimo sogno?

Diventare Maria De Filippi, ma penso non sia possibile. Quello vero è di riuscire con il mio lavoro ad arrivare sempre più in alto, magari aiutando chi ascolta le mie parole. Sono stata più fortunata di altri perché non ho mai dovuto lasciare gli studi per inseguire i miei sogni. La verità è che nonostante tutto, si può fare tutto.

[Fabian Daum]

**CIAO, UNA TATA
NON SAPEVO COME AFFRONTARE IL DOLORE.
E ALLORA CI HO RISO SU.**

Autrice: *Martina Capovin* - Editore: *Gander Books*
Anno edizione: 2022 - Pagine: 204





Das Siegermodell (Architektenstudio ApiùM2a Architects Studio Associato di Architettura, Venedig)

Aus introvertiert wird extrovertiert

Vom Kloster zum Ort der Begegnung: das TINNE junge museum klausen

In Klausen soll ein „Spielplatz für lebenslange Kreativität“ entstehen – das TINNE junge museum klausen. Die TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung schrieb dazu 2022 einen europäischen und interdisziplinären Wettbewerb aus. Nun wurden die Preisträger gekürt.

Klausen gehört EuroArt, der Vereinigung der europäischen Künstlerkolonien an. Die Vereinigung wurde 1994 gegründet, um ein Netzwerk von Künstlerkolonien, Künstlerdörfern und Künstlerorten in Europa zu schaffen. Sie werden als bedeutendes gemeinsames europäisches Kulturerbe definiert, denn sie waren mitunter Geburtsstätten wichtiger Kunstströmungen. Die Vereinigung hat rund 100 Mitglieder und Mitgliedsorganisationen in 21 europäischen Ländern.

In Italien sind es deren drei – neben Klausen noch Capri und Tarent. Neben vielen anderen Künstlern hat der „Entenmaler“ Alexander Koester (1864 – 1932) die künstlerische Vergangenheit Klausens besonders geprägt. 2018 schlossen sich die Dr. Hans und Hildegard Koester-Stiftung und die Stadtgemeinde Klausen zur „TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung“ zusammen. 2019 gab es die Zustiftung durch das Land Südtirol. Ziel und Zweck der Stiftung ist die Förderung der Kreativität im weitesten Sinn, durch Teilhabe und Inklusion. Das nun geplante TINNE junge museum soll ein Kunst-, Kultur- und Bildungsareal für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Familien in Klausen werden. Aus den zwölf zur Teilnahme ausgewählten Teams hat eine hochkarätige Jury die Preisträger bestimmt.

Herr Stiftungspräsident Wilhelm Obwexer, wo soll das TINNE junge museum beheimatet sein?

Der vorgesehene Standort, das Kapuzinerareal in Klausen, ist für ein solches Projekt ideal. Es verbindet die Altstadt mit dem Stadtteil Frag, öffnet sich gegen Norden und den Kindergarten. Das kommt unserem Konzept – Kunst und Kultur einem breiten Publikum von vier bis 99 Jahren zugänglich zu machen – sehr entgegen. Außerdem sind dort schon Dürersaal, Jugendlokal, Stadtbibliothek und andere Einrichtungen beheimatet. Es ist also gewissermaßen schon ein Ort der Begegnung. Zudem führt der Radweg in unmittelbarer Nähe daran vorbei.

Die Preisträger stehen fest. Wie sieht das Siegerprojekt aus?

Das Siegerprojekt sieht einen Neubau und Umgestaltungen vor. Beispielsweise ist eine Werkhalle für Workshops geplant, in der mit Feuer, Wasser, Erde, Keramik, Glas, Metall, Farbe, aber auch Musik, Film oder Theater gearbeitet werden kann. Der Dürersaal wird neu gestaltet und Künstlerwohnungen für artists-in-residence sind vorgesehen. Die Werke von Alexander Koester werden selbstverständlich zu sehen sein. Die TINNE arena wird eine wettersichere Freiluftbühne sein. Der TINNE playground ist ein Begegnungsraum mit vielfältigen Nutzungs- und Spielmöglichkeiten. Die eingereichten Projekte waren alle sehr gut gelungen, fein proportioniert und schonend konzipiert.

Welche weiteren Schritte zur Realisierung des Projektes stehen nun an?

Das Siegerteam hat nun die Aufgabe, ein Vorprojekt auszuarbeiten, in das die Verbesserungsvorschläge und Anmerkungen der Jury einfließen werden. Es wird voraussichtlich im heurigen Spätsommer bzw. Herbst aufliegen. Was die Finanzierung betrifft, sind die Stadtgemeinde Klausen und die Landesregierung gefordert. Wenn alles gut läuft, rechnen wir mit einer Eröffnung im Zeitraum 2026 bis 2028.

Die Konzeptphase zum Wettbewerb war sehr partizipativ angelegt. Wie, glauben Sie, kommt das Vorhaben nun bei der Bevölkerung an?

Im Dürersaal in Klausen werden alle zwölf eingereichten Projekte am 24. Februar ausgestellt und sind später in einer eigenen Broschüre ersichtlich. Wir möchten eine möglichst breite Akzeptanz und transparente Information bei der Bevölkerung erreichen. Denn einerseits kann Klausen auf seine künstlerische Vergangenheit stolz sein, und andererseits soll das Projekt ja offen für alle sein, die sich mit Kunst und Kultur beschäftigen möchten. Ich glaube schon, dass das visionäre Projekt gut aufgenommen werden wird.

[Sibylle Finatzer]

TINNE JUNGES MUSEUM KLAUSEN

Wettbewerb: Interdisziplinärer Planungswettbewerb für Künstler/-innen-Kollektive mit Architekturkompetenz und kunstnahe Architektur-Kollektive

Jury: Annette Spiro, Architektin, ETH Zürich – Andrés Pálffy, Architekt, Wien – Matthias Mühling, Direktor Lenbachhaus, München – Sonia Leimer, Künstlerin, Meran/Wien – Wilhelm Obwexer, Stiftungspräsident

Preisträger: 1. Architektenstudio ApiùM2a Architects Studio Associato di Architettura, Venedig – 2. fala atelier Ida, Porto – 3. ex aequo Subliminal Operations (Sub), Berlin und Campomarzio Soc.coop., Bozen

Weitere Infos: www.tinnestiftung.it



Die Jury bei der Begutachtung der Projekte; in der Mitte Stiftungspräsident Wilhelm Obwexer



Ambrotypie PEITLERKOFEL (70 x 90 cm)

BIS 23. APRIL 2023

MONTAG–SONNTAG & AN FEIERTAGEN 10:00–16:00 UHR
TICKETRESERVIERUNG NICHT NOTWENDIG!

LUMEN - Museum für Bergfotografie
Kronplatz Gipfel - www.lumenmuseum.it

The Invisible Light

Fotografie völlig neu definiert mit einer Technik aus dem Jahre 1850

Interview mit Kurt Moser und Barbara Holzknacht über die Wechselausstellung „The Invisible Light. Ambrotypien von Lightcatcher“ im LUMEN – Museum of Mountain Photography.

Was dürfen wir uns von der LIGHTCATCHER-Ausstellung erwarten?

Einen besonderen Blick auf die Dolomiten und den Menschen! Die alte Technik modern interpretiert verleiht den majestätischen Bergen eine sehr starke Aussagekraft und eine eigene Bildsprache. In den Portraits der Generation von Bauern, die Großteil ihres Lebens ebenfalls ohne moderne Technik gelebt haben, kommt deren Lebensstil und Lebenseinstellung zum Ausdruck. In diesen Bildern wird der Fokus auf das Wesentliche reduziert.

Wie genau funktioniert Ambrotypie?

Es handelt sich um ein Nassverfahren, das voraussetzt, dass die schwarzen Glasplatten direkt vor Ort sowohl präpariert als auch entwickelt und fixiert werden. Die vorab geschliffenen und polierten Glasplatten werden mit Kollodium uniform beschichtet und im exakt richtigen Moment, wenn sie weder zu feucht noch zu trocken sind, vorsichtig in ein Silberbad getaucht. Nach einigen Minuten im flüssigen Silberbad sind die Platten fotosensibel und werden in ein lichtdichtes Magazin gelegt, welches an die Kamera angebracht wird. Innerhalb von ungefähr fünf Minuten muss fotografiert, entwickelt und fixiert werden, ehe die Fotoplatte trocknet und damit unbrauchbar wird. Wenn das Bild fertig ist, muss es trocknen, um abschließend versiegelt zu werden, um so zu verhindern, dass das Silber oxidiert.

Was ist das Besondere an dieser Art der Fotografie?

Diese Bilder sind keine Negative, welche manipuliert, vergrößert oder reproduziert werden können, sondern positive Abbildungen auf Glas und somit UNIKATE.

Wie lange dauert die Produktion eines einzigen Bildes?

Die Produktionsdauer ist je nach Motiv sehr unterschiedlich. Schnappschüsse sind mit dieser Technik nie möglich! Mit Berücksichtigung der einzelnen Arbeitsschritte auch nach der Realisierung des Bildes brauchen wir für ein einziges Bild mindestens 3 Arbeitstage.

Welche Bedeutung hat das Licht?

Die beschichteten Glasplatten haben eine Lichtempfindlichkeit von ungefähr nur einem (1) ISO und reagieren Großteils auf den ultravioletten Anteil des Lichtspektrums, sprich, den für das menschliche Auge unsichtbaren Teil. Dies bedeutet, dass wir de facto unsichtbares Licht ablichten.

Welche Voraussetzungen müssen für das „perfekte Bild“ gegeben sein?

Die Voraussetzungen für ein schönes Bild hängen vom jeweiligen Motiv ab. Bei Portraits ist es sehr wichtig, dass die Person im Augenblick der Belichtung sich ganz ruhig verhält, da mit unserer Technik die Belichtungszeiten länger sind (durchschnittlich 10-15 Sekunden). In den Bergen gibt es eine ganze Reihe an Voraussetzungen, die für uns wichtig sind, um dann mit dem Resultat zufrieden sein können.

Dazu ein Beispiel in Bezug auf Licht: Wie bereits erwähnt, arbeiten wir mit UV-Licht. Die Vegetation (Bäume, Blumen...) absorbiert das ultraviolette Licht, statt es zu reflektieren, da sie die Energie der Sonnenstrahlen für die Fotosynthese braucht, um so Zucker und Sauerstoff herzustellen. Dies hat für uns zur Folge, dass Bäume und Wiesen für unsere Platten unsichtbar sind. Dieses Problem können wir umgehen, indem wir Landschaftsbilder vorwiegend im Winter realisieren,

denn der Schnee reflektiert das Sonnenlicht.

Wie kamt ihr auf diese Art der Fotografie?

Das Lightcatcher-Projekt war geboren, als Kurt Moser in einem Mailänder Fotostudio zufällig eine historische, zwei Meter große Balgkamera aus dem Jahr 1907 entdeckte. In jeder freien Minute widmete er sich mehrere Monate lang der Restaurierung dieses Schmuckstücks. Als die Arbeiten beendet waren, beschloss er, sie nicht in einem Museum auszustellen, sondern damit zu arbeiten. Der zweite Zufall, der zum LIGHCATCHER-Projekt führte, war ein Besuch im Alpinen Museum in München, wo eine Ambrotypie von Vittorio Sella ausgestellt war. Die Schönheit des Bildes veranlasste ihn diese Technik zu vertiefen. Zusammen mit Barbara Holzknicht wurde dann an der Konzeption und Entwicklung eines Projektes gearbeitet, das ihnen ermöglichen sollte, gemeinsam diese wiederentdeckte Technik und dessen einmalige Bilder zu ihrem neuen Lebensinhalt zu machen, denn beide waren und sind von der Einzigartigkeit und Schönheit dieser Bilder fasziniert.

[Dominik Pazeller]



Barbara Holzknicht und Kurt Moser mit ihrer Kamera „Lady in Red“

L'italiano come porta d'accesso

Le iniziative della Provincia per l'apprendimento linguistico

Conosciamo tutti la necessità di comunicare: in casa, per la strada, al lavoro, per viaggiare, per motivi di salute e per le attività quotidiane. A tutti sarà capitato di trovarsi nel cosiddetto "imbarazzo linguistico" di non aver parole o di non capire ciò che ci viene detto.

Per molte delle persone che decidono di immigrare nel nostro territorio, queste difficoltà sono all'ordine del giorno e, spessissimo, diventano la discriminante tra la possibilità di trovare lavoro e ottenere il permesso di soggiorno, tra "riuscire" e vivere in un insidioso limbo. La nostra ricca provincia richiama persone da ogni dove e si trova a dover rispondere al bisogno di apprendere sia l'italiano sia il tedesco. Parliamo di questo tema con **Donatella Ricchetto**, nominata lo scorso gennaio direttrice dell'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere della Ripartizione cultura italiana.

Quali sono le particolarità che caratterizzano le destinatarie e i destinatari delle vostre iniziative?

La finalità generale del progetto rivolto alle persone con background migratorio è offrire interventi di apprendimento linguistico perlopiù in forma tradizionale corsuale, ma in parte avvalendosi anche di modalità più informali e sperimentali. Destinatari del progetto sono migranti provenienti da Paesi extra UE con età superiore ai 16 anni, compresi titolari di protezione internazionale, sussidiaria e umanitaria, per cui risulta di fondamentale importanza raggiungere un certo livello nella padronanza linguistica, sia nell'ottica di migliorare la propria situazione socio-lavorativa, sia al fine di averare un effettivo processo di inclusione, di dialogo

e progressiva appartenenza al territorio. Tutto questo si favorisce anche grazie alla costruzione e al consolidamento di una rete di lavoro trasversale che renda stabile la relazione collaborativa tra enti dei settori pubblico e privato, nonché del terzo settore.

Di che numeri parliamo?

Nel 2022 l'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere ha finanziato 176 corsi di lingua italiana con una media di 8 partecipanti a corso.

Quali strumenti mettete a disposizione delle persone con background migratorio?

Per affiancare le iniziative linguistiche, il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca Multilingue di Merano offrono la possibilità di accedere a materiali, piattaforme on-line e risorse audio-video, attività utili per l'apprendimento autonomo e complementari al corso di lingua, nonché a consulenze linguistiche individuali. La pubblicazione del volume *Permesso?*, distribuito gratuitamente dall'Ufficio, diventa inoltre un prezioso strumento di lavoro per la preparazione al test di lingua per l'ottenimento del permesso di soggiorno, utile sia per i docenti che per lo studio autonomo.

Il fatto che il nostro sia un territorio bilingue in che maniera influenza la vostra attività?

L'attività linguistica a favore dell'integrazione di persone con background migratorio non subisce alcuna influenza dall'essere in territorio bilingue, nel senso che l'impegno e l'offerta garantiti hanno l'obiettivo di rendere massimamente accessibile l'apprendimento della lingua italiana a chi lo necessita, anche se residente in zone periferiche della provincia. Per questo le agenzie linguistiche continuano a mantenere l'offerta anche di corsi online.



Donatella Ricchetto, direttrice dell'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere



Uno dei tanti incontri di volontariato linguistico

Per quanto questa modalità presenti alcuni limiti nei casi di un più basso livello di conoscenza linguistica, rappresenta un'occasione fino a poco tempo fa non contemplata, importante per mantenere il contatto con nuovi cittadini che altrimenti non avrebbero modo di comprendere appieno anche l'importanza e il valore di poter comunicare all'esterno dal gruppo ristretto di appartenenza. Viene quindi favorita in questo caso la partecipazione di chi vive in periferia, dove risulta più difficile organizzare corsi in presenza.

Quali risultati sta dando il servizio di Volontariato linguistico?

Il progetto "Parla con me... in italiano" viene curato dal Centro Studi e ricerche Andrea Palladio con il sostegno finanziario dell'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere e fa parte del "Volontariat per les llengües"; è rivolto ai cittadini stranieri che desiderano migliorare la lingua italiana. Sono previste dieci ore di conversazione con un trainer madrelingua disponibile a chiacchierare in modo semplice e spontaneo. Trainer e Apprendente decidono insieme tempi e luoghi degli incontri. Non si tratta di "lezioni", ma di occasioni per parlare in italiano in un'atmosfera piacevole e informale. È un'occasione per mettersi in gioco, fare nuove conoscenze e apprendere o donare la lingua in modo alternativo e divertente. Il progetto, oltre ad essere importante per la lingua, ha anche una valenza sociale, favorisce l'integrazione, l'inclusione e la comprensione del territorio e delle dinamiche che vi regnano. La partecipazione è gratuita; nel 2022 si sono formate trenta coppie.

Quali altre iniziative avete in cantiere o meritano di essere citate?

Tra i progetti di integrazione linguistica e culturale sostenuti dall'Ufficio Bilinguismo e lingue straniere ne voglio ricordare due in particolare, *Handy hands* e *Il Museo racconta storie*, organizzati in collaborazione con Voltaire European Education Centre. La manualità, come strumento di narrazione del sé, è al centro del progetto Handy Hands, dove diventa punto di partenza per la valorizzazione di vissuti personali e retroterra culturali. Ideato e organizzato da Claudia Polizzi e Stefano Riba, coinvolge dal 2018 differenti gruppi di persone con background migratorio in una serie di incontri nell'arco di alcuni mesi, mirati alla socializzazione e all'apprendimento linguistico, tramite la pratica del racconto autobiografico come strumento di arricchimento e di valorizzazione personale.

Nel secondo progetto cittadini italiani e stranieri hanno partecipato a un percorso condiviso. Il primo si è svolto al Museo di scienze naturali, il secondo al Museo Civico di Bolzano. Il progetto è nato dalla convinzione che creando all'interno del museo occasioni di incontro confidenziale tra persone con origini straniere e di cultura italiana, si possano avviare momenti di prezioso dialogo interculturale. Si intende pertanto favorire un reale processo di avvicinamento e conoscenza tra diversità, così come un generale percorso di inclusione sociale, per cui l'accesso alla cultura diviene mezzo di apprendimento permanente.

[Mauro Sperandio]

Scripta Manent è una rubrica sostenuta dalla Ripartizione cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano, che nel 2023 presenta progetti ed iniziative culturali con un particolare focus sulla sostenibilità sociale.

Tutti gli articoli, con un respiro anche nazionale ed europeo, sono reperibili online: <https://medium.com/scriptamanent>



DOLOMITI
Ski JAZZ

25^a EDIZIONE

Valli di Fassa, Fiemme e Cembra

25 concerti per i 25 anni del Dolomiti Ski Jazz

Dal 3 al 12 marzo 2023 il Festival della musica nera su sfondo bianco porta nomi di jazzisti di fama internazionale sulle piste da sci, nei pub, nei teatri e nelle vie dei paesi.

Le Street Parade a Cavalese, Moena e Tesero sono la novità della 25esima edizione.

Fra i grandi jazzisti: Fabrizio Bosso, Stefano Cantini, Francesco Maccianti e Bobby Watson.

Un festival musicale nella neve per i cultori della montagna e degli sport invernali. **Dal 3 al 12 marzo 2023** nelle **Valli di Fassa, Fiemme e Cembra**(TN), sciatori, snowboarder e amanti delle camminate fra panorami innevati ritroveranno ad attenderli i concerti del Dolomiti Ski Jazz, diretto da **Enrico Tommasini**.

Ritmi caldi come quelli del jazz ma anche del blues, della musica funk e latina creeranno contrasti da brivido con lo scenario imbiancato delle Dolomiti. Da sempre un eccitante connubio tra natura e musica all'aria aperta, il Dolomiti Ski Jazz festeggerà la sua **25ma edizione**, con una formula ampliata nelle location montane e soprattutto nel numero degli spettacoli: 25

appuntamento, uno per ogni anno del festival.

Agli artisti principali del programma saranno riservate le serate nei teatri, dove si ascolteranno nomi di punta del jazz italiano come **Fabrizio Bosso, Stefano Cantini e Francesco Maccianti** e un monumento del jazz afroamericano come **Bobby Watson**.

INFO:

APT Val di Fassa:

T 0462 60 95 00 | info@fassa.com

www.fassa.com

APT Val di Fiemme Cembra:

T 0462 24 11 11 | info@visitfiemme.it

www.visitfiemme.it

BIGLIETTI:

Tutti i concerti sono gratuiti, tranne quelli nei Teatri

- Biglietto intero €15,00
- Ridotto €10 (giovani 12-25 anni e over 65.)
- Abbonamento Fidelity Card: €50
- Bambini fino a 12 anni: gratis

Direttore artistico: Enrico Tommasini

PROGRAMMA 2023

VEN 03/03

ore 12.00: Hotel Bellavista, Canazei

THE HI-STAKES (NL)

ore 21.00: Nuovo Teatro Cembra

KICCA (F-IT)

SAB 04/03

ore 11.30: Chalet Caserina, Pampeago

THE HI-STAKES (NL)

ore 17.30: 4ù For You Bistrot, Pera Di Fassa

KICCA (F-IT)

ore 21.00: Teatro Comunale Di Predazzo

STEFANO CANTINI & FRANCESCO MACCIANTI QUARTET (IT)

DOM 05/03

ore 12.00: Ciampedie

KICCA (F-IT)

ore 16.00: Bar Après-Ski International, Canazei

DARIUS & FRIENDS (IT)

ore 21.00: Museo Ladin De Fascia

JEANRUAZ GROUP (IT)

LUN 06/03

ore 14.00: Rifugio Fuciade, Passo San Pellegrino

ACCORDI DISACCORDI (IT)

ore 21.00: Rampeèr Birrifficio Osteria, Campitello Di Fassa

ACCORDI DISACCORDI (IT)

MAR 07/03

ore 12.00: Baita Rodella 2222, Canazei

JAMES THOMPSON & BAND (USA-IT)

ore 17.00: Cavalese

STREET PARADE - BANDA STORTA SPECIAL EDITION (IT)

ore 22.00: Club La Grenz, Moena

JAM SESSION

MER 08/03

ore 12.00: Chalet 44 Alpine Lounge, Predazzo

JAMES THOMPSON & BAND (USA-IT)

ore 17.00: Moena

STREET PARADE - "REVENSCH" (IT)

ore 21.00: Castello Di Fiemme

BOBBY WATSON BIRTHDAY TOUR (USA)

GIO 09/03

ore 12.00: Rifugio Zischgalm, Pampeago - Tesero

DARIUS & FRIENDS (IT)

ore 17.00: Tesero

STREET PARADE - "REVENSCH" (IT)

ore 22.00: Club La Grenz, Moena

JAM SESSION

VEN 10/03

ore 12.00: Chalet Valbona, Lusia-Moena

MARCO FURIO FORIERI QUARTET (IT)

ore 21.00: Sala Polifunzionale, Castello di Fiemme

CHAMPIAN FULTON TRIO SPECIAL GUEST JOEL FRAHM (USA-IT-A)

SAB 11/03

ore 12.00: Rifugio Ciampolin, Canazei

FLOAT MUSIC (IT)

ore 15.30: Restaurant Apres Ski Dolomites Geyser

VENICE SKAJ (IT)

ore 21.00: Auditorium Palafiemme, Cavalese

FABRIZIO BOSSO WE WONDER (IT)

ore 23.30: Hotel Los Andes, Castello di Fiemme

THE JAZZBUSIKER

DOM 12/03

ore 12.00: Baita Tonda, Cavalese

VENICE SKAJ (IT)

ore 12.00: Baita Paradiso, Passo San Pellegrino

FLOAT MUSIC (IT)

Info e aggiornamenti www.visittrentino.info



DOLOMITI SKI JAZZ

25°

3 - 12 marzo 2023

Val di Fassa, Fiemme & Cembra



credit by G. Pozzato



Si ringraziano:
i Comuni delle valli di Fassa,
Fiemme e Cembra
Comun General de Faccia
BIM Adige
La Magnifica Comunità di Fiemme
il Museo Ladin de Faccia
I rifugi, I locali e
le società impianti

